

# Ліва

ISSN 0546—1960  
ІНДЭКС 36671

**БЕЛАРУСКІ  
ГРАМАДСКА-  
КУЛЬТУРНЫ  
ТЫДНІК**

№ 37 (1331)

ГОД XXX

БЕЛАСТОК 13 ВЕРАСНЯ 1983 г.

ЦАНА 10 зр.

## СЕЛЯНІН ЗАЎТРАШ- НЯГА ДНЯ

Калі б вам давялося ў Бела-стоку ці Варшаве сустрэць яго негдзе, скажам, на канцэрце, вы-стаўцы ці ў нейкім дыскусій-ным клубе — усюды ад яго па-чулі б удумлівую і разважлі-вую думку, спасярогу, мерка-ванне. І ніхто, не ведаючы яго асабіста, не здагадаўся б, што гэты прыемны, густоўна апра-путы чалавек — гэта селянін з самага глухого кутка Бела-сточчыны. І то яшчэ які селянін! Са-снае 18-гектаровай гаспадаркі ён штогод прадае дзяржаве 4 тоны ўбойнай жывёлы, некаль-кі дзесяткаў тысяч літраў ма-лэка, у сярэднім па 50 тон буль-бы (нават у мінулым неўра-джайным на бульбу годзе ён даставіў яе на пункт скупкі 22 тоны). Яшчэ больш здзівіць тое, што ён — інжынер-аграном, вы-пускнік Варшаўскай сельска-гаспадарчай акадэміі, якую за-кончыў у 1976 годзе.

Хто ён? Не будзем трымаць у нільцінасі: гэта Міраслаў Св-равен з вёскі Зубрыца Вялікая, што ў Шчучэўскай гміне.

(Працяг на стар. 3)



## ЯШЧЭ ПРА СТУДЭНЦКІ РЭЙД „БАЦЬКАЎШЧЫНА“

Бацькаўшчына гэта зямелька, на якой мы нарадзіліся і нара-дзіліся нашыя дзеды і прадзе-ды, якая нас выхавала і надгу-ляе, што найдаражэйшае ў свеце. На жаль, сапраўдную ца-ну Бацькаўшчыны чалавек па-знае толькі тады, калі кіне яго лёс у другую краіну ці ў другі горад, далёка ад роднай хаты.

І дзеля таго, каб не забываць, адкуль мы родам і хто мы, быў арганізаваны ўжо другі рэйд. За гэтых пяць дзён мы набыва-лі ў розных мясцовасцях, су-стракалі розных людзей, бачылі розныя справы, якія іх пурту-юць, ну, і яшчэ раз перакана-ліся, што наша зямелька гэта „добрая зямля добрых людзей“. І сапраўды, усюды вельмі гас-цінна нас прымалі, за што мы да сёння вельмі ўдзячны.

Праграма рэйду прадугледж-вала наведанне месцы, цікавыя сваёй архітэктурай і пазнаёмі-ца з іх гісторыяй. Амаль кожны вёсчар чакаў нас вогнішча. Вель-мі прыемна было пасядзець і па-спываць народныя песні з толь-кі што пазнаёнымі людзьмі. Сэр-ца радавалі родныя словы на вуснах малых і старых, зна-ёмыя песні.

Таксама гутаркі аб гісторыі Клейнік, Гарадка, Заблудава ўз-будзілі наша зацікаўленне: зда-валася б, такія малыя мясцо-васці, а якая ж багатая гісто-рыя крыніца ў кожным дні іх існавання.

Афіцыйны пачатак II рэй-ду „Бацькаўшчына“ адбыўся ў Гарадоцкім доме культуры, дзе мы спаткаліся з мясцовым хо-рам. Яшчэ доўгі час звінелі ў вушах словы народных песень, якія мы разам спявалі. Дзень закончыўся вогнішчам, якое падрыхтавала гарадоцкая мо-ладзь. На другі дзень нам уда-лося паглядзець царкву, касцёл і месца, на якім стаяў калісь за-мак слаўных Хадкевічаў.

У палудзень давялося падзя-каваць за гасціну і рушыць да-лей у дарогу, і, хоць некаторыя заблудзіліся трохі (даўняа За-блудаўская пушча зрабіла сваё), то пад вечар усе апынуліся ў Заблудаве, дзе ўжо чакаў нас з дакладам наш старшы сябра Антон Мірановіч, які раскажаў нам пра гісторыю Заблудава, а тым самым раз'ясніў ролю, якую адыгрываў гэты горад у мінулым. Вечарам адбылося спатканне з заблудаўскай молад-дзю, якая ўжо другі раз вельмі гасцінна нас прымала.

## Нашэсце на Свя- тую гару

На Грабарку ўжо на пару дзён да свята Спаса пачалі з'яўджацца госці.

Пасля свята таксама астану-цца „сляды“, хаця Сіманенка вы-капаў вялікую яму на адкідкі. Асабліва сграшна будзе выгля-даць пляц, дзе былі ларкі — засыпаны бруднай, мокрай па-перай, фольгай і іншым барах-лом. Гандляры пхаюцца ўсюды, і ніякая святая гара перад імі не абароніцца. Яны павырыва-лі з зямлі знакі, на якіх не дазва-лялася раскладаць крамы. Не памагло б, каб і сам Хрыстос прыйшоў сюды і пачаў іх вы-ганяць словамі, якімі выкідаў гандляроў з святыні ў Ерусалі-ме: „Наўжо не напісана, што дом мой — гэта дом малітвы для ўсіх народаў, а вы ўчынілі яго домам разбойнікаў!“ У Еру-саліме перад святыняй толькі

мянілі грошы і прадавалі га-лубкоў на ахвяру, а на Грабар-цы мы маглі ўбачыць цэлы ар-сенал сучаснай арміі — піста-леты рознага калібру, карабі-ны, „пукаўкі“, танкі, самалёты амерыканскія і турэцкія шлё-мы, мечы і шпаты для нашых дзетак, каб гулялі сабе ў вайну. Можна было сабе купіць парт-рэт цудоўнай Ізаўры з Леон-цыем, гіпсавага алени, неўня цукерку, лютэрска з голай дзяўчынай ці партрэт папы рымскага (яны ляжалі побач!), выйграць „залаты“ ланцужок ці чырвоную мышку, а нават пач-ку папярост і карты.

З'ехалася многа народу. На палатачным выгане паявілася многа „вечных бівакоўцаў“. Прыбылі стрыжаньныя месцач-ва-гмінныя „панкі“, якія прые-халі проста з канцэртаў „мала-дой музыкі“ ў Яраціне, і іншыя, ледзь адзетыя ў рваньня нага-вічкі і кашулі з сетачкі, з ран-цамі, у якіх грукалі бутэлькі...

Гэта быў „злёт“ не толькі „на-шай“ моладзі. Прыехалі такса-ма людзі, якія нічога супольна-га не маюць не толькі з нашай верай, але ўвогуле з хрысціян-скай прыстойнасцю. Будзілі нас ноччу з кароткага сну нейкія квікі і смехі-ржання дзяўчат, аб-вяроўкі нашай палаткі спаты-

каліся п'яныя. Некаторыя цо-льмі днямі валяліся на выгане, не заглянуўшы нават на міну-ту ў нарку!

Наша палатка М-4 аказалася палаткай М-9+2 (двое з Міхало-ва пачавалі ў „сены“). Са мною была сястра з Мелішкоў, Ярэк, Элі, Баўжэна і Юрка з Гарадка, Мажэна з Бельска і двух хлоп-цаў-католікаў, якіх мы прынялі над дах.

Гэжэс Вятр і Ярэк Карыбут сустрэліся выпадкова. Грышка сам аж са Шчаўна (гэта ў Вал-бжыхскім ваяводстве, у суп-рацьлеглым „рагу“ Польшчы) з Ярэк — з Бжэзін каля Лодзі. Хлопцы вандравалі „аўгасто-нам“, працавалі на дарозе, каб пражыць. „Прабываць будзень-землі чужых народаў, каб па-спытаць добра і зла між людзь-мі“, — цытавалі Святое пісанне. Ярэк быў ужо раз на Грабар-цы, у прошлым годзе. Сустрэў тут людзей, якія яму спадаба-ліся — пагаварылі, угасцілі, па-казалі, як пінуцца іконы, пры-гожа спявалі.

— Каб тады моладзь сябе так паводзіла, як гэта, — сказаў Ярэк, — я сюды не прыехаў бы сёлета...

(Працяг на стар. 6)

(Працяг на стар. 3)





## АБ ДЗЯРЖАЎНАСЦІ І НАЦЫЯНАЛЬНАСЦІ (III)

Пытанне дзяржаўнасці і нацыянальнасці, так характэрнае для беларусаў, мае яшчэ адзін дадатковы аспект. Якраз ніхто іншы, як мы самі, беларусы, блытаем нацыянальнасць з веравызнаннем. Як жа часта яшчэ да сёння ў беларускіх вёсках можам сустрэцца з такім бессэнсоўным разумеаннем: я праваслаўны — значыць рускі, я католік — значыць я паляк. Няродка ўжываюцца таксама паняцці „рускі” і „польскі” рэлігіі. Трэба тут, несумненна, аддаць належнае здольнасцям рускага і польскага духавенства, якое дзякуючы ўпартай, многавечнай, прадуманай акцыі, увяло ў галовы і сэрцы бедных беларусаў такія баламутныя, агітарскія, бессэнсоўныя паняцці. Трэба аднак прызнаць, што з пункту гледжання рускага і польскага клерыкалізму такі, вытвораны ў канцы канцоў, стан з’яўляецца вялікім дасягненнем чужых беларускай нацыянальнасці сіл.

Элементарна развітаму чалавеку вядома, што веравызнанне не вызначае нацыянальнасці. Праўда, ёсць народы, сярод якіх дамінуе адно веравызнанне. Для прыкладу, дамінуючай рэлігіяй палякаў, іспанцаў ці італьянцаў з’яўляецца каталіцызм. Але ёсць многа народаў, рэлігія падзеленых. Для прыкладу, немцы падзелены на евангелікаў і католікаў, да гэтага маюць яны сёння дзве дзяржавы. Але бадай ніводнаму жыхару дзвюх Германій і двух веравызнанняў не прыходзіць у галаву думка, што ён не немец. Падзелены рэлігіяй і многія іншыя народы, напрыклад, швейцары, англічане, не гавораць ўжо аб амерыканцах, сярод якіх, мабыць, жывуць усе рэлігіі свету.

Усім вядома, што ёсць дзяржаўнасць нямецкая, аўстрыйская, кітайская, польская, егіпецкая, але няма нідзе рэлігіі нямецкай, аўстрыйскай, кітайскай, польскай, егіпецкай. Ёсць затое такія рэлігіі, як праваслаўная, каталіцкая, ісламская і многія, многія іншыя. Усе гэтыя рэлігіі або частка з іх можа выступаць у адной дзяржаве.

Прыналежнасць да дзяржавы, а тым болей да веравызнання не акрэслівае нацыянальнасці чалавека. І таму смешна, а ў істоце трагічна выглядаюць дэкларацыі ўсіх тых беларусаў, якія ўразрез з аўтэнтчнай праўдай ілгуць, гавораць, што яны палякі. Зрэшты, не толькі гавораць, але і пішуць. На жаль, не раз я бачыў анкеты, часта адукаваных людзей, у якіх у рубрыцы „нацыянальнасць” было напісана — polska, а ў рубрыцы „język ojczysty” — polski. Мне здаецца, што такіх малайцоў варта было б паставіць перад тварам карнай адказнасці. Справа ў тым, што бацькі гэтых асоб заўсёды паслугоўваліся беларускай мовай і яны, скрываючы гэты факт і прыпісваючы сабе іншую родную мову, уводзяць у зман дзяржаўныя органы. Гавораць іншымі словамі, з’яўляюцца яны паспалітымі ілгунамі, якім не павінна верыць ніводная дзяржава, бо вядома, што чалавек, які абалгаў усіх у такой карэннай справе, як родная мова, абалжэ і ва ўсіх іншых справах.

Ёсць іншы аспект гэтай праблемы. Чаму такі ці іншы беларус з такой палкасцю заяўляе, што ён не беларус? Ці тут вінаваты толькі ён, ці яшчэ нехта іншы? Падумаіма!

Алесь Барскі



## СТАТЫСТЫЧНЫ ДАВЕДНІК

У выдавецтве „Беларусь” пабачыў свет чарговы выпуск штогадовага кароткага статыстычнага даведніка — „БССР у лічбах, 1984 год”, падрыхтаванага Цэнтральным статыстычным упраўленнем Беларускай ССР. У ім змешчаны дадзеныя аб эканамічным і сацыяльным развіцці рэспублікі ў чацвёртым годзе адзінаццатай пяцігодкі ў супастаўленні з 1940, 1960, 1970, 1975, 1980 і 1983 гадамі.

Асобны раздзел даведніка — „Народная адукацыя і культура”. У падраздзеле даюцца звесткі аб колькасці масавых бібліятэк, клубных устаноў, кінаўстаноў, выпуску кніг і брашур, часопісаў і газет. У прыватнасці, летась было выпушчана 3 264 назвы кніг і брашур агульным тыражом 50,6 мільёна экзemplяраў, выходзіла 106 часопісаў і іншых перыядычных выданняў — гадавы тыраж 36,2 мільёна экзemplяраў, 207 газет разавым тыражом 5,2 а гадавым — 881 мільён экзemplяраў.

### БАБРУЙСКІ ЖЭНЬШЭНЬ

На Бабруйскім гідролізным заводзе пачалася вытворчасць біяжэньшэню — заменніка каштоўнай прыроднай расліны. Для гэтага ў памяшканні, рэканструйраваным сіламі работнікаў прадпрыемства, створаны спецыяльны ўчастак.

З навукова-даследчага інстытута завадча не атрымліваюць штаб культуры жэньшэню. Затым ва ўмовах высокай стэрыльнасці на працягу 30 сутак нарошчваецца яго біямаса.



Некаторыя з навуковых даследаў Марыі Чурак (Інстытут славяназнаўства Польскай акадэміі навук у Варшаве).

Kilka uwag o adnotacjach na rękopisach Michała Federowskiego, *Slavia Orientalis*, nr 1, 1967, s. 45—51. Śmiech makabryczny w białoruskiej bajce ludowej. *Slawistyczne studia literaturoznawcze poświęcone VII Międzynarodowemu Kongresowi Slawistów*. Wrocław 1973, s. 59—64.

Literatura białoruska o II wojnie światowej i jej recepcja w Polsce. *Literatury słowiańskie o II wojnie światowej*, t. 1, Wrocław 1973, s. 251—266.

Фрагменты гэтага артыкула ў перакладзе на беларускую мову былі апублікаваны ў штогодніку „Далёгляды”, Мінск 1975.



## ПАКУТНІЦА „ІРА”

У ЗША, краіне якую апалагеты капіталізму расхвальваюць як „эталон свабоды, дэмакратыі і роўнасці”, да гэтага часу жаночая палавіна насельніцтва і юрыдычна, і фактычна пазбаўлена роўнасці з мужчынамі. Канстытуцыя ЗША, прынятая ў 1788 годзе, не надзяліла жанчыну ні палітычнымі, ні юрыдычнымі правамі.

Амаль паўтара стагоддзя стукалі амерыканкі ва ўсе дзяржаўныя дзверы, пакуль, нарэшце, дабіліся, што папраўка да канстытуцыі, якая дала жанчынам права голасу, была прынята ў кангрэсе і ратыфікавалася штатамі. Атрымаўшы права голасу, жанчыны задумаліся: „А як жа з астатнімі правамі — юрыдычнымі, эканамічнымі?” І зноў прасілі, малілі, мітынгавалі амаль паўстагоддзя, пакуль у сакавіку 1972 года кангрэс не прыняў яшчэ адной папраўкі (ІРА). Ды прыняцце кангрэсам — яшчэ не закон, каб папраўку ратыфікавалі дзве трэці штатаў. І завяршылася каша! Пачалі стварацца ўсялякія арганізацыі з прычыны гэтай самай „ІРА”. Большасць была за „ІРА”, але нават сярод жанчын знайшліся такія, што аб’ядналіся пад лозунгамі „Лігі хатніх гаспадынь” і іншых ліг. „Мы, амерыканкі, свабодныя рабіць усё, што хочам”, — абвясціла жонка былога дзяржсакратара ЗША Г. Кісінджара — Нэнсі. Пазней яе падтрымала яшчэ адна

Прамысловы жэньшэнь знаходзіць шырокае прымяненне ў медыцынскай, касметычнай і харчовай прамысловасці. Сёлета будзе выпушчана 10 кілаграмаў сухога жэньшэню, а затым вытворчасць узрасце ў некалькі разоў.

## СПОРТ

\* Чэмпіянат Еўропы па водных відах спорту прайшоў у Сафіі.

У скачках з 10-метровай вышыні залаты медаль заваявала мінчанка Анжэла Стасюлевіч. Яе зямлячка Ірына Сідарава заняла другое месца на трампліне.

\* На маладзёжным першынстве СССР па спартыўнаму арыентаванню беларускі арміец С. Мяцеліца стаў трэцім прызёрам на дыстанцыі 9,5 кіламетра.

\* Бронзавы медаль на чэмпіянаце Саветаў Саюза па веласіпеднаму спорту ў тонцы на 205 кіламетраў заваяваў Рыгор Тарасаў з Мазыра.

\* Высокімі вынікамі парадвалі беларускія лёгкаатлеты на першынстве краіны.

Аляксандр Васільеў паўтарыў усесаюзны рэкорд у бар’ерным бегу на 400 метраў — 48,33 секунды. Рэкорд БССР у кіданні кап’я ўстанавіла Наталля Каленчукова. Два медаль на ліку бягунні Равілі Аглытдзінавай.

\* На першынстве Саветаў Саюза па пажарна-прыкладнаму спорту беларус Рыгор Шорах заваяваў чатыры медалі ў асобных відах спаборніцтваў.

\* У Пінску прайшоў чэмпіянат прафсаюзаў краіны па рускіх шашках.

Першае месца заняў мінчанін Аркадзь Плакхін.

\* Міжнародная аматарская федэрацыя баскетбола прысвоіла званне „Ганаровы міжнародны суддзя” беларускім арбітрам Барысу Мінкову і Яўгену Сіроткіну.

Michał Federowski, *Lud bialoruski*. Inedita. Pieśni z archiwum zbieracza, t. VIII. Opracowała M. Czura, Warszawa 1981.

Pieśni polskie w zbiorze „Lud bialoruski” Michała Federowskiego, *Studia Polono-Slavica-Orientalia. Acta Literaria*, t. VII, Wrocław 1981, s. 59—74.

Pieśni ludowe z południowej części Białostocczyzny (wspólnie z M. Wróblewskim). Tamże, s. 311—322.

Беларуская літаратура пра II сусветную вайну і яе ўспрыняцце ў Польшчы, Мост праз стагоддзі, Беласток 1982, стар. 49—65.

Komizm w białoruskiej prozie ludowej (streszczenie pracy doktorskiej), *Biuletyn Slawistyczny*, VI, Warszawa 1981, s. 89—92.

Komizm w białoruskiej prozie ludowej, Wrocław 1984, s. 145.

Komizm językowy w białoruskiej prozie ludowej, *Acta Balcico-Slavica*, Wrocław 1984, s. 73—86.

„Lud bialoruski” M. Federowskiego a polska bajka ludowa, *Studia Polono-Slavica-Orientalia, Acta Literaria*, t. IX (w druku).

Ю. Трачук

Нэнсі... Пачалася дэмагогія вакол папраўкі. Вісела небарака „ІРА” на валаску — не хопіла галасоў трох штатаў. Минулі тэрміны, адведзеныя на ратыфікацыю, — і небарака „ІРА” грывнулася на дол, сканала.

Чаму так адбылося? Дык таму, што амерыканскаму капіталу выгадна дыскрымінацыя па прызнаку полу. Гэтая „жаночая раўнапраўнасць” магла б каштаваць прадпрымальнікам вялікіх грошай.

Кампаніі за кошт няроўнасці ў аплаце мужчынскай і жаночай працы штогод эканомяць многія мільярды долараў. А рэальнасць такая — жанчыны ў ЗША атрымліваюць за роўную з мужчынамі працу ўсяго 59 працэнтаў ад іх зарплат.

Ды каб толькі гэта! Сярод беспрацоўных тут удвая больш жанчын, чым мужчын, а беспрацоўных негрычанак удвая больш, чым белых. Жанчыны ЗША толькі за першы год праўлення кабінета Рэйгана ў выніку перадачы сродкаў з бюджэту на карысць Пентагона згубілі 1 280 000 рабочых месц. Двое з кожных трох амерыканцаў, якія знаходзяцца ніжэй афіцыйнай рысы беднасці — жанчыны. У ЗША практычна няма законаў, што замацоўвалі б правы жанчын на аплатны водпуск па цяжарнасці, на захаванне рабочага месца ў выпадку часовай адсутнасці ў сувязі з нараджэннем дзіцяці, тут высокі кошт медыцынскага абслугоўвання. Адміністрацыя Рэйгана, ідучы мілітарысцкім курсам, скараціла і скарачае дапамогу бядотным сем’ям з малымі дзецьмі, на прадуктовыя талоны для галадаючых (85 працэнтаў атрымальнікаў такіх талонаў — жанчыны і дзеці).

М.К



# СЕЛЯНІН ЗАЎТРАШНЯГА ДНЯ

(Працяг са стар. 1)

Як заўсёды бывае з людзьмі саліднай, шчырай працы, ён не надта шматслоўны, не любіць траскучых слоў ды разглагольстввання пра сябе і свае пачуцці. Пра сваю пашану да бацькоў, улюбёнасць у родны куточак і жаданне ўласнай працы зрабіць яго яшчэ больш прытульным. М. Суравец кажа вельмі проста:

— Што ж, закончыў я Сакольскі агульнаадукацыйны ліцей і нават збіраўся паступаць у вышэйшую школу. Але ж задумаўся, прыгледзеўся да бацькоў — застануцца на сваёй гаспадарцы адны, бо ў сям'і нас двое было: я ды сястра Марыся — старэйшая за мяне. Яна выйшла замуж на гаспадарку ў суседнюю вёску Хмялеўшчыну. І шкада мне стала, што ўсё тое, чым жылі мае бацькі — яны ж прыдбалі гэтую гаспадарку, толькі ўласнымі рукамі ўзнялі яе да самых лепшых у вёсцы — паступова занепадзе, зарасце карчамі таксама, як мноства іншых у нашых ваколіцах. А тут яшчэ бацька распачаў пабудову новага вялізнага хлява. Трэба

мі ў ёй былі сапраўднымі мастакамі ў сельскай гаспадарцы. І не ашукаўся: вынікі былі заахвочваючымі і даходы з гаспадаркі павялічваліся. Збіралі грош да гроша, ашчаджалі ды... набывалі машыны, пародзістую жывёлу, пашыралі будынкі.

Але што не кажыце, Міраславу пашанцавала, пашчасціла ў жыцці. Пазнаёміўся ён з дзяўчынай з суседняй вёскі Паплаўцы. Крысціна закончыла медыцынскі ліцей і працавала ў горадзе, яе бацькі раней жылі і працавалі ў Гданьску, ды потым вярнуліся на бацькаўшчыну, заняліся сельскай гаспадаркай. І калі знаёмства маладых звянчалася шлюбам, не было вялікіх праблем, што рабіць далей. Крысціна прыйшла ў мужаву сям'ю з намерам разам з ёю жыць і працаваць. Праўда, спачатку маладым мроіліся раскошы гарадскога жыцця, Крысціна не пакідала працы ў ахове здароўя. Але разам з тым, як прыйшлі дзеці — два хлопцы — заслужаны гонар бацькі — мары пра гарадское выгяднае жыццё сышлі ў забыццё. Зямля клікала і патрабавала іхняй працы, старанняў, думак і яны

тым у гмінным і ваяводскім праўленнях Саюза сялянскіх гурткоў (сёння М. Суравец уваходзіць у склад Прэзідыума ваяводскага праўлення гэтай арганізацыі). Ён — шматгадовы дзеяч Гміннай рады нарадовай у Шудэлаве, а цяпер яе старшыня. Уваходзіць таксама ў Ваяводскую раду нарадовую. І гэта натуральна, бо хто як хто, але ён добра ведае, што хвалюе нашу вёску, якімі справамі яна жыве, што ёй патрэбна.

— Перш за ўсё неабходна, каб наша прамысловасць урэшце рэшт павярнулася тварам да вёскі і працавала на яе патрэбы ва ўсіх справах ад найменшай шрубкі і да аграмаднага сучыльнага агрэгата, — заўважае М. Суравец. — Неабходна, каб яна ўлічвала фактычную структуру нашай сельскай гаспадаркі і будавала перш за ўсё рознага роду невялікіх памераў камбайны, якія замяняюць працу чалавечых рук, бо людзей у вёсцы штураз меншае. Затым тое, што селянін збірэ ды выгадуе, трэба скарыстоўваць поўнасьцю, да драбніцы, таму неабходна будаваць больш і гусцей рознага тыпу магазіны, склады, су-



было брацца за работу, а не збірацца ў свет...

І ён узяўся. Поруч з бацькамі вывозіў гной, араў, сеяў, каціў... А ў той час яшчэ трактар на вёсцы быў рэдкасцю, машыны таксама не было і ўсё трэба было з конікам ды рукамі. Трэба ж было і грош які збоку прыдбаць, калі ўжо не ў гаспадарку, то хоць на ўласныя „кавалерскія“ кішэнныя выдаткі. І Міраслаў пачаў працаваць бухгалтарам спачатку ў сельскагаспадарчым гуртку ў Зубрыцы, затым у машынай базе ў Бабіках. І так ужо павялося: удзень за працай на гаспадарцы, а да позняй ночы — каранне ў паперках. Але ж спраўляўся з адным і другім ды нават наважыўся ўзяцца за трэцюю справу — паступіў на завочнае аддзяленне Варшаўскай сельскагаспадарчай акадэміі. Напэўна нялёгка было, асабліва на пятым курсе, калі заняткі адбываліся не ў беластоцкім філіяле Акадэміі, а ўжо ў Варшаве. Затое навука адкрыла яму незвычайныя патэнцыяльныя магчымасці, якія тояцца ў сельскай гаспадарцы. Ён не быў пасіўным студэнтам-тэарэтыкам, усё правяраў на практыцы, на ўласным загоне ды ў сваім хляве. Праўда, заўсёды прыслухоўваўся і лічыўся з заўвагамі і меркаваннямі бацькоў — патомных з дзеда-прадзеда тутэйшых сялян, якія сваімі назіраннямі за прыродай ды разважаннямі над працэса-

ўсёй сям'ёй: бацькі, дзеці і ўнукі — тры пакаленні — паслухмяна падпарадкаваліся гэтаму клічу.

— Спачатку я нацэліў сваю гаспадарку на вырошчванне спажывае бульбы ды гадоўлю быдла і свінней. І нават нядрэнна выходзіла, бо „флісак“ слаўся, як брук. Але цяпер узнікла праблема: замала рук для збірання бульбы. Таму буду пакрысе пераходзіць на збожжавыя. Хоць зямля ў нас слабенькая — V-VI класы, але дзякуючы пасадцы бульбы вырабілі мы яе як належыцца, і можна ўжо сеяць не толькі ячмень, але мясцамі і пшаніцу. З гадоўляй цяжэй — няма натуральнай пашы і сенажаці, а на пясчаным полі травы не вырастаюць. Таму з гадоўляй не станем разганяцца, але і не будзем здаваць пазіцыі: будзе малака, ялавічыны, свініны не меней як дагэтуль...

Вобраз Міраслава Сураўца быў бы няпоўны, калі б не згадаць пра тое, што ён не патрапіў замкнуцца толькі ў межах свае гаспадаркі ды абмежавацца да сваіх спраў. Ужо ў ліцэй ён актыўна дзейнічаў у гарцэрстве, быў ініцыятарам заснавання футбольнай каманды ў сваёй вёсцы, удзельнічаў у працы Саюза сялянскай моладзі. Людзі яго шануюць і паважаюць з маленства за яго пачцівасць, сумленнасць, працавітасць. І яму пачалі даручаць штураз больш адказныя грамадскія функцыі: спачатку ў сялянскім саюзе, за-

шыльны, перапрацоўчыя невялікія прадпрыемствы і каб яны былі блізка селяніна, а не за сямю гарамі. Мусіць быць бліжэй сялянскай сялібы, вёскі — школа, лекар, ветэрынар, тэхнікі па рознага роду машынах і абсталяваннях, а не як цяпер усе паслугі сядзяць па гарадах і пшчуць у гадзінах 8—15, а потым: памірай, здыхай, гінь — нікога гэта не кранае. Каб з вёскі людзі не ўцякалі і сельскагаспадарчай прадукцыі было ў нас дасталь, трэба ствараць сялянам сучасныя варункі жыцця: водаправод, тэлефон, спраўную транспартную сістэму, газ, хоць бы той з балона і г.д. Чаму ж селянін мае быць другая трэцясортным грамадзянінам? Таму што корміць усю краіну?

Так, Міраслаў Суравец — гэта чалавек мыслячы і ўмеючы пастаяць за сялян, за сваю вёску, гміну. Гэта відаць было і на спатканні з кандыдатамі ў паслы, якое праходзіла 23 жніўня г.г. у Гмінным асяродку культуры ў Кузніцы. Трэба было толькі паглядзець, з якой увагай і задавальненнем слухалі яго выступленне і сяляне, і чыгуначнікі, і моладзь. Яго прамова — гэта былі іхнія нявыказаныя думкі.

Так, Міраслаў Суравец — гэта селянін заўтрашняга дня нашай вёскі.

М. Гайдук  
Фота аўтара  
і Юркі Трачука



(Працяг са стар. 1)

Падобныя спатканні адбыліся ў Нарве і Клейніках. На спатканні ў Нарве выслухалі мы даклад на тэму „Становішча Беларусі і беларусаў у Рэчыспалітай і пад уладай царскай Расіі“, які падрыхтаваў настаўнік з Гайнаўскага белліцэя Васіль Сакоўскі.

У Клейніках удзельнікі рэйду паглядзелі мясцовую царкву і выслухалі апавяданне пра яе гісторыю. Дзень закончыла супольнае спяванне пры вогнішчы і гутарка аб мінулым Клейніку Сцяпана Базылюка.

Апошнім этапам рэйду была Белавежа, дзе мы і закончылі нашу ўжо другое супольнае спатканне. Хаця гэты апошні дзень быў трохі „мокры“, бо „вароты“ неба адкрыліся, дамоў вяртацца не хацелася; астатняе вогнішча каля ветрака трохі нас абарэла і прынесла сумныя хвіліны расстання.

Гледзячы з перспектывы часу, першы рэйд, які вёў Лёнік Тарасевіч, і другі, „сённяшні“, гэта вельмі патрэбная і каштоўная ініцыятыва. Гэтакае супольнае прабыванне і перажыванні вельмі гуртуюць і даюць новыя сілы. Думаю, што другі рэйд гэта не апошні, а будучы яшчэ і трэці, чацверты... соты.

А быць удзельнікам гэтакага спаткання сапраўды варта.

Чытачка

## ЯКОЙ ПАВІННА БЫЦЬ „НІВА“?

Мне падабаецца „Ніва“ такой, якая яна ёсць. „Ніва“ — адзіная газета ў Польшчы для беларусаў і таму яна піша па-беларуску аб усім. Ад філасофскіх разважанняў на тэму існавання да самых практычных ведаў, ад старажытнасці і мінулага нашага народа да сучаснага хуткага „тэхнічнага“ жыцця — вось тэмы артыкулаў, якія публікуюцца ў „Ніве“. Чытачы розных узростаў знойдуць заўсёды ў „Ніве“ сваю тэму. „Зорка“ — для дзяцей, „Сэрцайка“ і песні для моладзі, успаміны — для старэйшых, весткі з БССР для ўсіх чытачоў. Зразумела, што пры такім абсягу праблематыкі тыднёвік не можа шыроў пасаць аб сучаснай палітыцы, аб падзеях у цэлай краіне, але і гэтым пытаннем адводзіцца часткова месца ў „Ніве“.

Мяне ўзрадавала публікацыя на старонках тыднёвіка нарысаў савецкага пісьменніка А. Карпюка „Гомі сапіенс“. Намаю думку, „Ніва“ заўсёды павінна друкаваць апавяданні (або іх фрагменты) беларускіх савецкіх пісьменнікаў па той прычыне, што лепшыя беларускія пісьменнікі жывуць у БССР, а іхнія творы з'яўляюцца для ўсіх нас: журналістаў, чытачоў, публіцыстаў, „белавежцаў“ — крыніцай беларускага мастацкага слова. Большасць чытачоў ведае ідэіную накіраванасць савецкай літаратуры, а гэта таксама неабходна і нашаму грамадству. Даводзіцца няраз пачуць, што моладзь рэдка чытае „Ніву“. Мне здаецца, што не чы-

(Працяг на стар. 4)

„Ніва“  
15.IX.1985 г.





(Працяг са стар. 3)

таюць „Нівы“ тэя маладыя людзі, якія проста не ведаюць беларускай літаратурнай мовы. Як не сорамна нашым школам, але значная частка нашай беластоцкай беларускай моладзі не ведае літаратурнай мовы і не карыстаецца ёю. І тут якраз можа дапамагчы „Ніва“. Кожны, хто не вывучаў у школе беларускую мову, можа сам, чытаючы „Ніву“, дабіцца значных поспехаў у чытанні, размове і пісьме, а таксама „паглыбіць свае веды“ — ёсць такая вельмі цікавая рубрыка ў „Зорцы“. Нічога, што „Зорка“ для дзяцей! „Ніва“ кожны тыдзень нясе нам беларускае слова і, прэўна, без „Нівы“ было б нам сумна. Пажадайма ёй многа-многа гадоў жыцця.

М. Варанецкі

### ТВАЁ ПРЫРОДЖАНАЕ

Некалькі слоў на тэму артыкула Аўроры „Будзь кім хочаш, толькі не беларусам“ („Ніва“ ад 16 чэрвеня 1985 г.). Аўтар слухала балбатню бабаў, якія не паспелі яшчэ добра прысвоіць польскую культуру (і ўвогуле культуру), а лічаць сябе палякамі. Не ўсе беларусы ведаюць, што яны вырастаюць са сваіх уласных — беларускіх каранёў — і што ў ніякім выпадку не вываліліся ад таго, што тваё прыроджанае. Пойдзеш у польскае асяроддзе — і выйдзе шыла з мяшка. З чым на свет маці нарадзіла, з тым памрэш.

Я толькі здзіўлюся, чаму шапоўны аўтар не ўключыўся ў размову, не спрабаваў высветліць неразумным бабам праўду, усведаміць іх? Чаму не даказаў, што яны па сваёй несвядомасці не ведаюць беларускай культуры і здабыткаў свайго народа?

Гляньма на БССР, якое бурлівае развіццё перажывае рэспубліка, якога высокага ўзроўню дасягнула ва ўсіх галінах грамадска-палітычнага жыцця.

Хачу падкрэсліць, што мы, беларусы, пражываючы ў Польшчы, грамадзяне ПНР, павінны ведаць польскую мову, але і не забываць, хто мы самі.

К. Сідаровіч

### ПРА ЗВЫЧАЙНЫХ ЗЛАДЗЕЯЎ

Алесь Барскі піша („На мяжы“ — № 30) аб злучэнствах і зладзеях з рознага стану — веруючых і няверуючых. Мне ў сувязі з гэтым прыйшла на памяць дыскусія з адным чалавекам пра зладзействы і несумленную працу людзей, якія на кожным кроку, як могуць, крадуць. Часта такія зладзейні нібы прыкідваецца святым, моліцца, ідзе ў касцёл ці ў царкву, а робіць зло. Што тут далёка шукаць прыкладаў? Вось хаця б узьняць аўтобус, якім еду. Шафёр спераду павесіў абразок і ружанчык, грошы за праезд быра, а білета не дае. Ці ж гэта не зладзейства? Ён жа абкрадае сваю ўстанову, у даным выпадку ПКС, які яго хлебом корміць. Як не сорамна перад людзьмі? І навошта гэтыя святныя абразкі? А можа такія моліцца, каб кантроль не злавіў?

Ніяк

4

„Ніва“  
15.IX.1985 г.



Мітрапаліт Філарэт у беластоцкім саборы.

Фота Апатолія Жука.

## З ПАБЫЎКІ МІТРАПАЛІТА ФІЛАРЭТА

17—22 жніўня ў Польшчы гасціў, у сувязі з 900-годдзем праваслаўнай парафіі ў Драгічыне, мітрапаліт Мінска і Беларусі Філарэт, кіраўнік Замежнага аддзела Маскоўскага Патрыярхата. Гасціў прыехаў на запрашэнне мітрапаліта Варшаўскага і ўсё Польшчы Польскай Аўтакефальнай Праваслаўнай Царквы — Васілія, а таксама на запрашэнне старшынні Хрысціянскага грамадскага таварыства Казімежа Марашускага.

Госця прыняў намеснік старшынні Рады Дзяржавы Тадэўш В. Млынчак і міністр-кіраўнік Упраўлення па справах веравызнанняў Адам Лапатка.

Выдатны прадстаўнік Рускай Праваслаўнай Царквы ўзлажыў

вянкі ў Маўзалеі савецкіх салдат і на Магіле невядомага салдата ў Варшаве.

Мітрапаліт Філарэт сустрэўся са старшынёй Польскай Рады Экуменічнай кс. бп. Янушам Нажынскім і членамі Прэзідыума Рады, а таксама з галавой Польска-каталіцкага Касцёла кс. бп. Тадэўшам Маеўскім і старшынёй Грамадскага таварыства польскіх католікаў кс. бп. Віктарам Высачанскім.

Сустрэўшыся абмяняліся поглядамі на тэму далейшага супрацоўніцтва хрысціянскіх касцёлаў у справе захавання міру і жыцця на Зямлі.

Намеснік сакратара Епіскапата Польшчы (каталіцкага) нанёс візіт мітрапаліту. (ПАП)

### У ЗУБАВЕ НА ПРЫПЫНКУ

У вёсцы Зубава знаходзіцца прыпынак ПКС. Прыйдзеш, бывала, зарана на аўтобус, стаіш, як той калок, з нагі на пагу пераступаючы. Але нядаўна тут паставілі драўляную лавачку. На ёй напісалі: „Лаўка для працаўнікоў сельскагаспадарчай спудзельні прадукцыйнай у Зубаве, 1985-08-10.“ Але не толькі працаўнікі сядуць. Сядуць тут кожны. Мне таксама

было добра пасядзець пасля цяжкай працы ў полі ў маіх бацькоў, калі я чакала аўтобуса. Дзякуй тым, хто дае пра гэты прыпынак.

Чула я таксама ад сялян Зубава, што хочучь грамадскім чынам зрабіць і дах, адным словам, пачакальна. Солтыс у Зубаве — Лявон Нічыпарук — малады і дбайны чалавек, людзі тут ветлівыя і дружныя. Веру, што згодаю змогуць яны пабудаваць усё.

Жэня Мартынюк

## ШЛЯХАМ ГАДОЎ

### НАРАДЖЭННЕ ВЯЛІКАГА КНЯСТВА ЛІТОўСКАГА

Разважаючы над падзеямі ў нашым рэгіёне — Сярэднім Панямонні, Панароўі і Сярэднім Набужжы — у XI—XII стагоддзях, нам спачатку зрэдку, а потым усё часцей даводзілася наткнуцца на факты, што гэтыя дрыгавіцка-крывіцкія, г. зн. беларускія землі, былі не толькі аб'ектам грабежніцкіх нападаў сваіх паўночных суседзяў — ячвягаў і літоўцаў. Супраціўляючыся захопніцкім націскам з боку князёў мазавецкіх, кракаўскіх, валынскіх і кіеўскіх, гэтыя землі шукалі падтрымкі і знаходзілі яе якраз у тых жа ячвягаў і літоўцаў. Такім чынам у залежнасці ад палітычных варункаў завязваўся, нейкі час трываў ды зноў распаўся своеасаблівы „паўночны саюз“.

Які больш ці менш удала абара-

няўся ад паходаў Яраслава Мудрага і Казіміра Аднавіцеля (1038—1046 г.г.), Яраслава Святаполчыча (1112—1113 г.г.), Лешкі Мазавецкага (1177—1182 г.г.), Казіміра Справядлівага і Рамана Мсціславіча (1182—1205 г.г.) і інш. Гэтае надыктанае супольнай небяспечай аб'яднанне з бегам часу ўсё мацнела і пашыралася, ахоплівала большыя паўночна-заходнія абшары даўнейшых Тураўскага і Полацкага княстваў. Гэта быў натуральны працэс, які дыктавала жыццё.

На пераломе XII і XIII стагоддзяў на тэрыторыі Тураўскай і Полацкай зямель ужо існавала каля трыццаці абасобленых маленечкіх княстваў. На рубяжы Полаччыны з балцкімі зямлямі — Земігалай і Аўкштотай — знаходзіліся княствы са сталіцамі ў Эрсіке, Кукейносе, Полацку, Барысаве, Менску, Гарадку, Навагарадку, Крыжы Горадзе, а на ўзмежжы Тураўскай зямлі з Аўкштотай і Ячвягінай былі княствы са сталіцамі

40 год назад

## МАГІЛА ТРОХ ПАРТЫЗАНАУ

Нядаўна давялося мне пабываць на магіле, у якой вечным сном спаць тры партызаны: дзяўчына і двое мужчын.

На невялікім узгорку на ўсходна-Белавежскай пушчы ля вёскі Аляксееўкі, гміна Дубічы Царкоўныя, партызанская група напала на нямецкую засаду. Завязалася боі. Расказваюць жыхары гэтай невялікай вёсачкі, што партызаны барапіліся, хоць было вельмі цяжка. З аднаго боку немцы, з другога — вада, балота. У гэтым пярэўным баі і загінула трое савецкіх партызан. З апавяданняў сялян вынікае, што група савецкіх партызанаў вярталася з вёскі Панасюкі, ціпер у БССР, а, можа, з вёскі Бобінка.

Калі ўжо прайшло некалькі дзён ад сутычкі партызанаў з немцамі, іншыя партызаны прыходзілі на гэтае месца і на сасне ці іншым дрэве выразалі імя і прозвішча загінуўшых сяброў і паставілі крыж з чырвонай зоркай. Можа гэтыя знакі прыпомняць каму-небудзь мінулае?

Аддзел Беларускага грамадска-культурнага таварыства ў Гайнаўцы шукае партызанаў з той групы, якія засталіся ў жылых. Дзе яны? Дзе іх камандзір? Вельмі хочам ведаць імяны і прозвішчы тых, якія ляжаць у супольнай магіле каля вёскі Аляксееўкі, гміна Дубічы Царкоўныя.

Звяртаемся да ўсіх — намажыце адкрыць тайну партызанскай магілы!

Гэтую партызанскую магілу жыхары вёскі Аляксееўкі абгарадзілі прыгожым плонікам, паставілі новы крыж. Моладзь, упрыгожвае яе кветкамі, запальвае агні Дзяўчынікі Элі Клімюк і Ані Міхалоўскай са школы ў Старым апыкуюцца гэтым месцам пастаянна.

Інфармацыю аб партызанах просім прысылаць на адрас: Беларускае грамадска-культурнае таварыства ў Гайнаўцы, вул. Вызвалення 6, або ў рэдакцыю „Нівы“.

Віктар Бура

ў Горадні, Ваўкавыску, Слоніме, Драгічыне, Бярэці і іншых — разам каля двух дзесяткаў незалежных княстваў-дзяржаваў. І кожнае з іх узначальваў асобны князь, які праводзіў уласную ўнутраную і знешнюю палітыку, нацэленую на тое, каб не страціць свайго, затое прыдбаць хоць крыху чужога. А на гэтыя слабенькія княствы-маленствы паслі лапы з поўначы нямецка-данкі ордэн мечаносцаў, што ўсеўся на пачатку XIII ст. у вусці ракі Доўгай (Дзвіны — яе ранейшая крывіцкая назва: Доўгая, што і захавалася ў латышкай мове — „Даўгава“, параўнай суседнюю з ёю раку Вялікую, на якой старажытны Ноўгарад). З усходу загартуць іх пад сваю ўладу намагаліся князі ўладзіміра-суздальскія, якія ў тым часе ўзрастаюць у моцы. З паўднёвага ўсходу скваплівым вокам пазіралі на іх князі чарнігаўскія, а з поўдня і захаду — узброенай сілай намагаліся іх трывала апанаваць князі валынскія і польскія,



## ЗАМАЛЁВКІ З ЖЫЦЦЯ

### КЛОПАТЫ ДЗЯДЗЬКІ СЫМОНА

Калі я ажаніўся, то думаў — пакажу іншым, як жыць на гэтым свеце. А прыйшоў я ў прымы да ўдавы, на невялічкую занябаную гаспадарку, хутка пасля ваеннай галечы.

Купіў станок і пачаў рабіць дахоўкі. Спачатку на ўласныя патрэбы, а потым і людзям. Падрамантаваў будынкі, абзавёўся жывёлай. Неўзабаве паявіліся дзеці. Зараз у нас іх пяцёра, а двое памерла. Цяжкаявата было, пакуль не пападрасцілі. Потым у нас работа ішла

жвава, усё было зроблена ў час, незалежна ад таго, што дзеці хадзілі ў школу. Аказалася, што гаспадарка скупаватая на вялікую сям'ю, трэба яе павялічыць. І так дакупіў я яшчэ зямелькі і цяпер у мяне яе 5 гектараў з гакам.

Дзеткі аказаліся здольнымі і па чарзе пачалі пакідаць нас. Пачалі здабываць веды, паступалі ў вышэйшыя школы. Зноў пачало рабіцца цяжкавата. Хоць, праўда, дзеці часта наведалі нас, аднак усё роўна не тое, што было. Ну, і мне прыбыло годзікаў, і жонцы таксама. Мала-памалу пакідае нас актыўнасць да працы, мне 62 гады, жонцы 63-ці. Апрача ўсяго, я ў апошнюю зіму ўдарыла капытом кабыла, у бальніцы граляжыла даўжэйшы час. Мне давялося ўсім займацца самому. Даіць, паіць, рыхтаваць кармы, карміць і г.д. Сабе ўжо часу не хапала падрыхтаваць нейкую страву.

Вярнулася мая з бальніцы. Яшчэ і не вельмі здарова, але

хаця снеданне згатовіць, і загаварыць ёсць да каго — усё лягчай на душы. Неўзабаве сенакосы, трэба столь памыць.

— Нямытая была пад Руздзьвяныя святы і пад Вялікдзень таксама, аж брыдка, — гаварыла жонка.

На чорта я запярэчыў ёй?

— Людзі па дзесяць год не мыюць і жывуць не горш!

Яна ў мяне ўпартая, што задумае, абавязкова зробіць. Але на гэты раз не ўдалося. Паставіла стол, на столік міску з вадой і сама ўлезла на яго, пахіснулася, упала і руку зламала. Вось табе памыла! І зноў бальніца, і зноў гіпс, і зноў цяжар на мае немаладыя спрацаваныя плечы.

А дзеці? Што дзеці? Яны ў горадзе маюць прасторныя кватэры, свае сем'і, абавязкі і клопаты.

В. Семянюк

### ЯК ДАСПЕЎ ГАРОХ У ПГР ПАРЦАВА

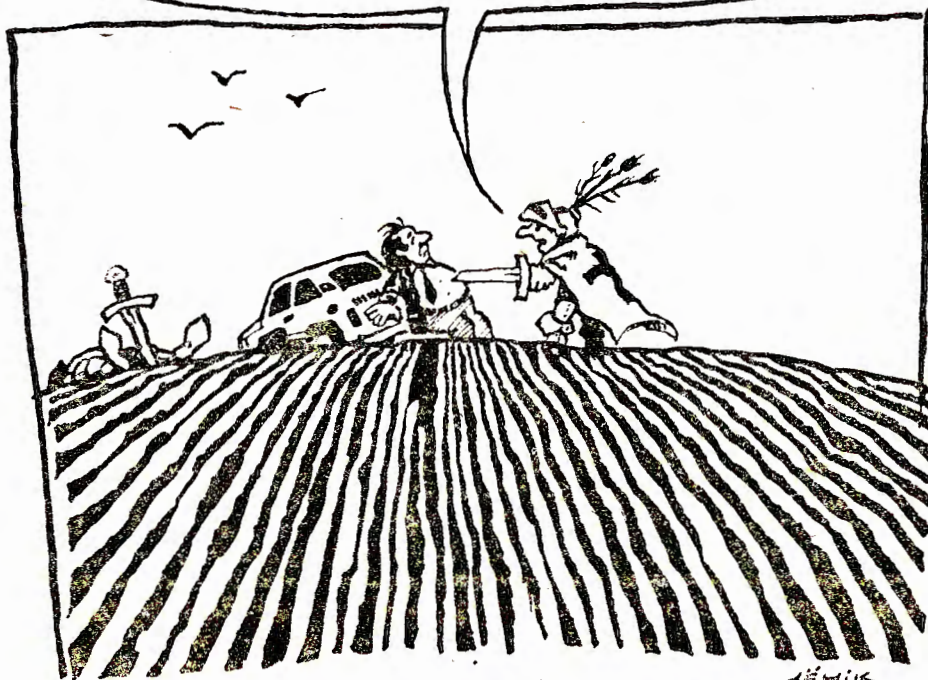
За Відавам аж да лесу — гэта зямля ПГР Парцава. У гэтым годзе тут на звыш 20 гектарах пасялі гарох. Няраз, едуць ў лес, бачыў я, як цвіў гарох. І вось ён перацвіў, пачалі налівацца струкі, ужо былі вялікія. І ў гэты час над полем з'явіўся самалёт. Самалёт спыркаў нейкім хімічным рэчывам той гарох, каб ён хутчэй даспеў. І ён даспеў.

Павел Артымовіч, 70-гадоўны чалавек, які ўсё гэта бачыў, сказаў: „Я ўжо гароху не буду есці. Я жонцы сказаў, што калі купіць гарох у краме і наварыць, нават каб ён пахнуў як найпрыгажэй і быў вельмі смачны, я на яго нават не гляну“.

Андрэй Гаўрылюк

### ШЛЯХАМ

-А спрабуй толькі напісаць у „Ніве“, што нас пад Драгічынам пабілі!



ГЕМІК

як гэта мы ўжо бачылі на прыкладзе княстваў Берасцейскага і Драгічынскага. Таму не выпадкова, што ў абароне свае незалежнасці беларускія княствы шукалі ратунку ў саюзе з чужамоўнымі ды язычаскімі Зяміголай, Аўкштотай ды Яцвягіяй.

І так, князь Усевалад, які панаваў у Ерсіке на Падзвінні, разам з аўкштоткімі войскамі змагаўся супраць ордэна мечаносцаў, нападаў на Рыгу. У 1220 г. вялікая літоўская дружина па ініцыятыве беларускіх княстваў хадзіла пустошыць Чарнігаўшчыну. Затым наваградскі князь Узслаў разам з кернаўскім князем Міндоўгам напалі ўзімку 1237—38 года на Мазоўша. Былі і іншыя супольныя паходы беларускіх і літоўскіх князёў.

У канцы XII і пачатку XIII стагоддзяў на этнічных літоўскіх землях — у Аўкштоце і Жамойці — адбываецца паскораны працэс аб'яднання разрозненых маленечкіх зямель-княстваў (было іх пяць у Жа-

мойці і чатыры ў Аўкштоце). Сярод пануючых у іх родаў вылучаюцца сваёй моцай і ініцыятывай князі кернаўскія.

Варта дадаць, што Кернаўскае княства знаходзілася над ніжнім цячэннем ракі Віліі (правага прытоку Нёмана), з усходу яно межавала з беларускім княствам Крываградскім. У Кернаве панаваў род Рынгольдавічаў, а ў суседнім Крывым Горадзе (стаў таксама над Віліяй, у якіх 20—30 вёрстах вышэй па яе цячэнню) княжыла адгалінаванне дынастыі палокіх Рагвалодавічаў. Летапісы падкрэсліваюць, што пачынальнік роду кернаўскіх князёў паходзіў з палокіх Рагвалодавічаў. Неабходна звярнуць увагу і на тое, што ўладанні абодвух гэтых княстваў прасціраліся на паграніччы балцкіх аўкштотаў і ўсходне-славянскіх крывічоў. Таму на тэрыторыі Крываградскага княства сярод беларусаў-крывічоў жылі летувісы-аўкштоты, а ў суседнім Кернаўскім княстве ся-

род летувісаў-аўкштотаў былі таксама паселішчы беларусаў-крывічоў — як гэта бывае заўсёды на этнічных паграніччах.

Зямля, на якой прасціраліся Кернаўскае і Крываградскае княствы, называлася Літвой, а яе насельніцтва літвінамі, літоўцамі. Некаторыя вучоныя мяркуюць, што гэта магло быць невялікае адгалінаванне аднаго з суседніх славянскіх плямёнаў (крывічоў або дрыгавічоў), якое прывандравала сюды яшчэ ў часы пераходу крывічоў і дрыгавічоў на поўнач і ўсход у IV—VIII стагоддзях і, апынуўшыся ў акружэнні балцкага насельніцтва, паддалася яго моўнаму і культурнаму ўздзеянню.

На гэта паказвала б і вядомая легенда пра паходжанне літоўцаў. Паводле яе „одно княже римское Палямон“ са сваім родам і падданымі ўцёк з Рыму, калі заходнія краіны Атыла, правадыр гунаў, зніштажаў.

(Працяг на стар. 6)



### ДАЙ ЧАЛАВЕКУ ПАЖЫЦЬ!

Даволі часта езджу я аўтобусам па вёсках. Праездаў не мушу пералічваць на „айкі“, а рэдакцыйнай машынай карыстаюцца сябры больш выгодныя, чым я. Там-сям і пехацый падыдзе, і на гнянкі сядзець — больш пачуеш і ўгледзіш.

Аднойчы (18 чэрвеня) увайшла я ў Мядзведзях (Семенякоўшчына) у аўтобус, які ехаў з Баб'яй Гары ў Гайнаўку. Малады, смуглявы і вусаты шафёр даў маёй сястры білет на 12 злотанейшы, а я яму дала 20 злот і чакаю, каб і мне даў білет. Паглядзеў ён на мяне нецярпліва: чаго я стаю, маўляў.

— Калі ласка, дайце мне білет! — адазвалася я нясмела.

Шафёр вырачыў свае выразістыя вочы і аж затросся:

— Што такое?! Панаваучаліся па гэтых вёсках!

Я амаль не села на падлогу ад уражання.

— Ну, дайце мне білет! — я выцягнула білет з яго кніжачкі і падала, каб мне яго скасаваў.

— Што такое? Пакладзі білет назад! Раз! А то пойдзеш пехатой! — і ён замахнуўся на мяне касоўнікам.

Я скавала білет у кішэнь і падалася ў глыб аўтобуса. Шафёр пабег за мною.

— Аддавай білет, хутка!

— Аддам каму трэба.

Ён спрытна скасаваў білет, і мы паехалі.

У Нараўцы, калі я выходзіла з аўтобуса, ён зачэпіў мяне зноў словамі: „панавучаліся па гэтых вёсках“.

— Ну, што ж, у нас у вёсцы людзі даўно ўсе пісьменныя! — паказала я яму таблічку, добра знаёмую ўсім, дзе напісана, каб даўшы грошы, патрабаваць білета. — Вы чытаць умеце?

Першы раз у жыцці выцягнула я службовую „кніжачку“, бліснула яму ў вочы залатымі літаркамі. І сорамна мне было і за яго, і за сябе, і за ўсіх, хто дапусціў да таго, што такія хамы ў такі момант думаюць: „Мусіў жа я трапіць якраз не журналіста!“ Як быццам чалавека „з вёскі“ можна было спакойна абражаць і абкрадаць.

— Ты што ўчапілася да яго — кажа мне знаёмая. — Дай чалавеку пажыць, пяхай заробіць пару злотых. Вядома, як цяпер цяжка жыць...

У „Ніву“, „Кур'ер“ і „Газету Вспулчэсну“ прыходзіць вельмі многа пісем, у якіх чытачы наракаюць на шафёраў, што бяруць грошы, а білетаў не даюць. А самі там, у аўтобусах, маўчаць. Каб кожны пасажыр „захацеў“ узяць білет, можна было б навучыць сумленнасці і культуры разбэшчаных шафёраў.

Што вадзіцелі аўтобусаў ПКС абкрадаюць сваю фірму — гэта вядома. Рэдка каторы — гэта

(Працяг на стар. 6)

„Ніва“  
15.IX.1985 г.

5



## ШЛЯХАМ ГАДОУ

(Працяг са стар. 5)

Яны трапілі ў вусце Нёмана і поплылі ку горе против воды, затым паплылі ракою Дубісаю і месце межы тымі рекамі велімі ім подобалосе і там пачалі жыць і размнажэння. Некаторыя мовазнаўцы даказваюць, што словы „Літва“, „літвін“, „літовец“ славянскага паходжання і выводзяцца ад слова „леці“ — па-сённяшняму „ліць“. Першапачаткова „Літва“ магло абазначыць зліццё, сутокі некалькіх рэк (тут якраз упадаюць у Нёман Ганча, Мерачанка, Вілія і некалькі меншых рачулак, а ў Вілію — рака Святая і іншыя рэчкі), або найшло ад назвы Літа, Лейта, якая з часам загінупа (між іншым, назвы „Літвагія“, „літвагі“ вучоныя выводзяць ад назвы рэчкі Ганчы (калісьці: „Апча“, ад балцкага „эпча“ — качка).

Неабходна таксама ведаць пра тое, што некаторыя вучоныя, асабліва ў сучаснай Літве, выводзяць назву свае краіны ад жамойдскага слова „летува“ — „свабода“, гэта значыць: „свабодны, вольны“ край.

Але да якіх бы з гэтых меркаванняў не прыхіліцца, адно прэўнае: мясцовая назва невяліччай зямлі Літва, дзе жыло таксама славянскае насельніцтва, з бегам часу напырылася не толькі на Аўкштоту і Жмудзь, але і на аграмадныя абшары беларускіх, затым і ўкраінскіх зямель — разам з тым, як яны ўваходзілі ў склад новай вялікай і магутнай дзяржавы — Вялікага княства Літоўскага.

У канцы XII і на пачатку XIII стагоддзяў кернаўскі князь Рынгольд здолеў авалодаць суседнімі аўкштоцкімі княствамі і, мабыць, далучыў да сваіх уладанняў княства Крываградскае. Пасля смерці Рынгольда (паводле адных гісторыкаў ён памёр перад 1219 годам, паводле другіх — у 1239 годзе) яго палітыку працягваў сын Міндоўг, які быў надзвычай здольным палітыкам і палкаводцам. Упершыню з яго імем сустракаемся ў 1219 годзе пры падпісанні мірнага пагаднення з князямі вальніскімі Данілам і Васількам, якія тады часова „сядзелі“ разам з маці ў Бярэці. Летапісец называе Міндоўга сярод „старшых“ князёў, г. зн. якія панавалі над іншымі аўкштоцкімі „меншымі“ князямі. Да таго часу, мабыць, Міндоўг не толькі ўмацаваўся на сваёй бацькаўшчыне ў княствах Кернаўскім і Крываградскім, але ўжо нацэляваўся на аб'яднанне над сваю ўладу суседніх беларускіх зямель. Бо якраз гэтае пагадненне давала князям аўкштоцкім і жамойдскім свабодную руку на Чорнай Русі.

Князь Міндоўг пры дапамозе кернаўскай і крываградскай дружын падпарадкаваў сваёй уладзе князёў аўкштоцкіх і часткова, жамойдскіх, а таксама суседніх беларускіх — гарадзенскіх, наваградскіх і ваўкавыскіх. Наступіла гэта не столькі ў выніку ўзброенага скарачэння ці захопу, колькі шляхам дабравольнага ці пад прымусам падпарадкавання мясцовых кня-

(Працяг на стар. 7)



„Беларуская песня-85“. Калектыў з Райска — адзначэнне сярод калектываў у сучаснай песні.  
Фота М. Гайдук

## ДАЙ ЧАЛАВЕКУ ПАЖЫЦЬ!

(Працяг са стар. 5)

„чысты“ чалавек, чысты і культурны, як той шафёр, які ехаў 10 жніўня а 18 гадзіне з Нарвы ў Беласток, які дбаў пра спакой пасажыраў, сістэматычна паабшываўся з аўтобуса жулікаў і п'яніцаў, хаця тыя „занадта“ не шумелі і нават потым вельмі яго перапрашалі. Скажаў ім: „Выходзіце!“ і то ў шчырым полі. Каб усе так сачылі за парадкам, ніхто п'яны не лез бы ў аўтобус і не прымушаў бы пасажыраў сабе выносіць. Дакуль трэба будзе выкідаць за дзверы, крычаць, папыхаць газетай?

Па заканчэнне. Тэкст, які я хутка напісала ў „Кур'ер“, прапаў са стала сакратара рэдакцыі. Як тут не верыць у чуды?

Маёй сястры сказаў нядаўна іншы шафёр:

— Няхай яна глядзіць, каб на „раскопках“ з аўтобуса часам не вылецела. Мой дзядзька дырэктарам там і там, таму і тэкст прапаў!

Значыцца, калі не ведаеш з кім едзеш, — ціха едзь. Ціха едзе — далей будзем ад таго месца, куды едзе, дарогі пасажыры.

Міра Лукша



## ФРАНТАВЫ ДЗЁННІК

16.IV.45 г.)

Усё даўно гатова. Дзее. 5 гадзін 00. Чакаем...

Нічога. Мяне разбірае хваляванне — не магу знайсці сабе месца.

6.00. Нічога.

7.00. Нічога.

8.00. Невыразны загад страляць.

З тылу грывнулі цяжкія. Мне здалася — надта рэдка для генеральнай артнадрыхтоўкі, якую так усе чакалі. Пачынаю б'ць і я са сваёй „палкавушкі“. Восем снарадаў і каманда — адставаць.

Выйўляецца, гэта — пцімінутны артыялет. Усяго — разведка боем.

Пяхота пайшла. Пякельны кулямётна-ружэйны агонь сячэ па пехаціндах. Падаюць забітыя.

Ліха ведае, што робіцца!

Правое крыло траншэй — наімае. Выразна відаць, як пехацінцы валакуцца ўжо ў другую лінію праціўніка. З агнявой першай лініі злева б'е па нас снайпер. Гад, не дае падняць і галавы. Самаходка там ва ўпор расстрэльвае першую лінію нямецкіх траншэй. Панешна глядзець, як яна б'е — снарад за снарадам, снарад за снарадам, апусціўшы хобат гарматы, быта ў калодзеж...

Панцэрфаўстамі запалілі некалькі нашых самаходак. Дзіва, гараць, як факелы, затым — выбух! І ўжо высока-высока над машынамі — толькі мячкі чорнасмалістага дыму з усечанымі конусамі. А ў ёй жа былі жывыя хлопцы — дакладна таккі самы разлік, як і ў маёй гармаце, — шэсць-восем чалавек,

## Нашэсце на Святую гару

(Працяг са стар. 1)

Гэжэсь хадзіў як пачараваны. Ужо абрыд мне сваімі пытаннямі. Яго цікавіць усё, што права-слаўнае, беларускае. Як на першы раз, ён многа ўжо ведае. Не здаецца, каб ён бачыў нашыя справы як нейкую экзотыку. Вятр, „вечер“ са сваімі зялёнымі, глыбокімі вачыма, калматай цёмнай бародкай і грывай, прагна пачыры і адначасова замкнуты ў сабе, вясёлы і чамусьці сумны — ён пані. І радасна ўсім было, што мы сустрэліся, асабліва малому Ярку Бурачэўскаму, які, як камертон, чуе ўсе тоны сэрца.

— Божа мой, якія, ваны, лю дзі! — гаварыў Гэжэсь, глядзячы праз густую заслон дажджу на жолтыя размоленых перад царквой, на бабубулку, што на каменных несла крыж. Ён не мог дараваць сабе, што праспаў пропаведзь...

— Можна зноў страляем на гэтой святой гары! — так, мы развіталіся.

Хлопцы набіралі бутэлек і паклалі каля вайняй палаткі. Гэтая велізарная куча шкла выклікала ў пракожных высакародныя воклічы: „Божа мой!“ і „Матко Боска!“ Гэта не было ўсе бутэчкі, якія асталіся пасля „бівака“ на Святой гары.

Наша палатка была адной з апошніх. Сумна, вельмі сумна было глядзець на пакінуты ўзгорак, нядаўна прыросты ад каларовага палатна і людзей, а цяпер — бялечыя паперамі і банкамі, спежкі, замітыя дэжжом, расклепаным, бераг ручайка, пакрыты хвостамі і паперай.

На дарозе на станцыю мы спаткалі бабубулку, якая няспешна ішла над горку. Паломніца ішла на Грабарку некатой з Яснай Гары ў Чонста-гове. Бабубулка падняла зламаны кімсьці зліценую галінку хвойкі, схавала яе на памяць у сваю худую торбачку, і ўзнялася на Святую гару.

Міра Лукша

і каля машыны зараз ніхто не ват не варушыцца.

Унь — брыдучы абгарэлыя..

Рагтам: немецкая міна 120 м/м смаліць у мой лафет. Гармата імгненна выведзена са строю — асколкамі разбураны рулі павароту, разбітая панарама. Патапенка (ён — замест Хілько) паранены — якраз глядзяў з ровіка. Маё пшасце, што я ў тую хвіліну врыпаў за агнявую (бытта мяне хто адагнаў), інакш — трапіў бы дакладна ў эпіцэнтр выбуху, а сто-дваццаціміліметровая ведаю, як ірве!...

Вось табе і на — другая гармата!

Потым пакорна і смірна сяджу ў ровіку ды цешуся, што жывы. Асколак каля галавы (над галавой) ударыў у дошку — толькі абдало трэскамі. Асколак шырокі — як далонь, на лату вуркаец, бытта выбіраючы месца, куды ўлуніць.

Вечарам пераезджаем у другую траншэй немцаў. Я з Маро-завым дапамагаем хлопцам ла-



# МАЛАДЗЕЖНЫ ФОРУМ



## АЛІНА:

Мне 18 год. У гэтым годзе я скончыла сельскагаспадарчую прафесіянальную школу і цяпер вучуся ў тэхнікуме ў Бельску, значыцца, па прафесіі я земляроб, так як мае дзяды і бацькі. Пасаджу карэннем уверх — і то вырасце, такая рука ў мяне!

Не ведаю чаму, многія старэйшыя ўсё чапляюцца да моладзі. Можна, па вечнай прычыцы, традыцыі? То не так апраўся, то не так сказаў. Не раз чуем такія гутаркі:

— Гэтыя маладыя жыцця не ведаюць. Што яны прыносяць радзіме, краіне? Усё бегуюць за якімісь модамі, працаваць ім не хочацца!

Ну і будзь ты разумны, малады чалавек! Будзь разумны, не памыляйся. Ацэньваюць нас на падставе аднаго ці некалькіх хуліганаў і думаюць, што ўсе такія!

Мы хочам многа з сябе даць. У мяне ўжо свой, хаця, можа, псыхікі, вопыт. Мала хто нам цікавіцца, калі мы хочам выказацца актыўна. Не раз проста пакажуць табе дзверы! Хаця б паслухалі, што мы хочам сказаць! Думаеце, мы не ахвотныя да работы? Ахвотныя і вясёлыя, як вы калісь. І вам хацелася справіць новыя чаравікі, і волас накруціць. Вам было цяжэй, пасля вайны. Што вы нажылі, шануем, і хочам працаваць для добра і нашых дзяцей. Разам.

М.Л.



## У РОДНЫМ СЯЛЕ

Зямляк з горада прыехаў  
У родны кут, ў радзімы дом  
Паглядзець, як жывуць людзі.  
Як усё цяпер кругом.

На раку пайшоў Арлянку,  
Згануў колішні гады,  
Калі гэта з малымі  
У ёй брадзіў да барады.

А далей было балота  
І алышавы рос гай,  
Людзям быў ён недаступны,  
Зато птушкі мелі рай.

На лугах вяліся чайкі,  
Былі буслы ў Кашалях,  
Сяло было пад страхою,  
Ўсюды гнёзды на клунах.

Прысеў Юрка над рачулкай  
У цянічку пад вярбой.  
„Як ты, родны кут, змяніўся,  
Ты цяпер зусім не той!“

На балотах накаралі  
Меліратарскіх равоў,  
А дзе жабы рахаталі,  
Сёння там пасуць кароў.

Вада з балот пауцякала,  
У мора рэчкай паплыла,  
І птушчыны рай з сабой забрала,  
Назаўсёды унясла.

Цяпер і жаваранкаў мала  
Ўбачыць можна на палях,  
Ніхто псець не спявае,  
Як калісь у Кашалях.“



Рака Курэя ля Шурца Бонькаўскай гміны.

Фота Юркі Трачука

даваць снарады. На цэлую ноч работы.

Працуюм усе, як апантанія, але адчуваем надзвычайную асалоду — немцам неўзабаве канец, і гэта ўжо напэўна!  
17.IV.45 г.

Камбат папёр нас закопвацца глыбей у зямлю. Пару мінут і — загад выкананы. Цяпер толькі мая гармата сіратліва тырчыць на від — карысці з яе зараз ніякай. Вось-вось генеральная артпадрыхтоўка. Пасеці не паспелі.

5.00. Яшчэ ноч і першы залп — нідзе з глыбокага тылу. За ім — другі, трэці, чацвёрты, пяты ды ўсё мацнейшыя, мацнейшыя...

Спачатку забіваюся на самае дно ячэйкі. Але ж надта цікава. Асцярожна выглядваю з-за бруствера.

Перада мной — велічнае відовішча і дэманстрацыя магутнасці нашай зброі. Навокал, як у казцы, — усплэскі размаітых агнёў. Іх — сотні, тысячы, і жожны выбух выглядае па-свойму. Асобных выбухаў не разабраць.

чануе супольны гуд, бытта прарваўся вадаспад цяжкіх і агністых каменяў. Толькі па ўдарых снарадаў у зямлю ды па тым, як перадае грунт, можна адрозніць цяжкі калібр ад лёгкага.

Агонь! Агонь! Агонь!...

Я ўжо цалкам аглух. Здаецца, гэтаму віску, стогнам, свісту, выбухам, грукату і ліха ведае якім яшчэ гукам не будзе і канца-краю.

Бачу — выстралілі промнямі пражэктары ў напрамку праціўніка. Ага, зенітчыкі асвятляюць шлях нашым танкам. Танкі, адзін за адным, па два, па тры, па пяць... Валяць і валяць, як ахапіць вокам. Агортнае мяне такі шалёны ўздрым радасці, што ўстаю ва ўвесь рост.

Ад праціўніка па гэты раз — аніякай рэакцыі. Мабыць, там і жывой душы не засталася — бытта ўсе адразу вымерлі.

Святлее, а танкі ідуць.

Развіднела ўжо цалкам, танкі ўсё ідуць! ідуць! ідуць і ідуць!

Пяхота рушыла ўперад без супраціўлення (праціўніка). Ад-

Пасідзеўшы над ракою,  
У сяло Юрка йдзе назад.  
Спаткаў сяброўку з дзіцінства  
Разам ўсе пайшлі у сад.

Па бутэлечцы гаручай  
Сябры мігам прынялі  
І ў садочку пры нядзелі  
Крыху ўжо і паднілі.

Пачалі тады калісьце  
Яны сабе ўспамінаць:  
Як грамадкай на калодцы  
Добранька было спяваць.

А калодку грубу-доўту,  
Пад якою трашчаў воз.  
Гаварылі, Васька Гапчыні  
З Белаежы аж прывёз.

Яна доўга тут ляжала  
Перад хатай Васіля,  
Моладзь ля яе збіралася  
Амаль з цэлага сяла.

Праз сяло ў напрамку Орлі  
Атрад з песняю шагаў,  
Пад нагамі той калоны  
Брук, здавалася, дрыжаў.

„Можна, хлопці, заспываем“ —  
Юрка кажа да сяброў.  
Усміхнуўся і вачыма  
Весела па ўсіх павёў.

А Раман: „Нэ выпадае.  
Тэпер, знаеш, із той час.  
Учуют людз, што спываем.  
Смытыся будуць з нас“.

Юрка чарачку махнуў  
І сказаў: „Ядрона маць,  
У родным сяле ўжо не можна  
Нат ў нядзелю заспываць!“

У. Давілюк

## ШЛЯХАМ ГАДОЎ

(Працяг са стар. 6)

зёў уладзе „старшаму“ князю Міндоўгу. Міндоўг не дзавбаўляў падпарадкаваных і верных яму князёў іхніх княстваў, як гэта відаць хаця б з прыкладу князя Ізяслава Наваградскага, які пад яго камандаваннем хадзіў са сваёй наваградскай дружынай у Мазоўша.

З гэтага вынікае, што ў гадах 1205—1230 землі сённяшняй Беластанішчы і Сувальшчыны ад Аўгустоўскага паазер'я аж па раку Нарву (заходнія часткі княстваў Гарадзенскага і Ваўкавыскага) апынуліся пад уладай Міндоўга — фактычнага заснавальніка Вялікага княства Літоўскага.

Ці гэта абазначала новае заваяванне, скарачэнне, панявольненне нашых зямель іншым народам? Усе факты і падзеі цалкам запярэваюць такому памылковаму погляду. Прыпамнім найважнейшыя з іх.

I. Маленічак княства Кернаўскае — родавае ўладанне Рынгольдавічаў — межавае з беларускім княствам Крывавіцкім і яго насельніцтва было балцкага і славянскага паходжання. Саміх Рынгольдавічаў летаніцы лічылі прыбылышым у гэтую зямлю адгалінаваннем полацкіх Рагвалодавічаў.

II. Свой шлях да стварэння вялікай дзяржавы Рынгольдавічы пачалі з апанавання беларускіх княстваў Крывавіцкага, Гарадзенскага, Наваградскага і іншых. Затым, толькі абаспараючыся на вайсковую і гаспадарчую моц гэтых зямель, рушылі супраць князёў аўкштыцкіх, нальшчанскіх, жмульскіх і іншых небеларускіх зямель. З гэтага напрашваецца вывад, што аснову ўлады і без нямнога амаль усё насельніцтва пачатковых уладанняў Міндоўга складалі беларусы, а беларуская мова, культура, традыцыі былі пануючымі ў княжанскіх дварах і амаль ва ўсёй маладой дзяржаве. У выніку паскорылася славянская, а дакладней — беларуская насельніцтва далучалася да міндоўгавай дзяржавы Аўкштыты, Нальшчанаў, Літвалі.

III. Рынгольд, а за ім і Міндоўг ні ў чым не парушалі пануючых дэталуль у землях беларускіх княстваў ладу, парадку, традыцый. Болей таго: яны самі іх пераймалі і ўмацоўвалі.

IV. Пра тое, што аб'яднанне Рынгольдаў і Міндоўгам княстваў Кернаўскага, Крывавіцкага, Гарадзенскага, Ваўкавыскага праходзіла без цяжкасцей, нават дабравольна, сведчыць і тое, што ніводзін летапіс ні хроніка не захавала ніякага нават успаміну пра супраціўленне ці бітвы, накіраваныя супраць гэтага ўз'яднання.

Працэс гуртавання беларускіх княстваў з іх „меншымі“ князямі ў адну дзяржаву — Вялікае княства Літоўскае — па чале з яго „старшым“ князем Міндоўгам паскорыўся, калі з Сярэдняй Азіі па ўсходнеславянскія землі ў 1237 годзе рушыла татар-мангольская навала.

Але пра гэта ў наступным адрэзку.

Мікола Гайдук

(Працяг на стар. 8)

15.IX.1985 г.

7



# ФРАНТАВЫ ДЗЁННІК

(Працяг са стар. 7)

Ноч спалі ў сасонніку спакойна.

18.IV.45 г.

З раніцы перайшлі ў першы эшалон. Наперадзе, паралельна Одэру, рака (Альтодэр). Перад ракой — хутар. Там немцы. Б'ю фугаснымі. Немцы з хутара бягуць. Б'ю па іх асколачымі.

Цікава. \*)

Едзем да рэчкі. Чатыры гадзіны ляжым на шашы — страляем па танках. Некалькі машын гарыць — хто з нас іх падбіў, паспрабуй разбірацца.

Пад'язджаем да рэчкі. Пераправа.

Па той бок рэчкі. Агнявая.

Наступленне. Пяхота пайшла.

Ага, унь дзе прамушка іхняя, якая па нас дупіла! Пасылаю шэсць снарадаў.

Накры-ў-ў!!!

Маёнтак. Агнявыя перад палянай. Агнявыя — нямецкія. Фрыцы пакінулі паліну гадзіну таму. Унь валяецца акрываўленыя папярковы бінт, панікельваныя нажнічкі, прыстая іланіч-палатка, некалькі „панцэрфаўстаў“. Нажнічкі піхаю сабе ў сумку, бяру палатку, выкідаю бінты, падганяю ровікі пад свой густ. Устанаўліваем гарматы.

Паліну раптам перасякае зноў рога фрышаў у стракатых іланіч-палатках. З усёе батарэі толькі я паспяваю паставіць гармату на агнявую. Пакуль круціў рычагі ствала, паспеў заўважыць — параніла ў жыўот малодшага лейтэнанта, камандзіра нашага ўзвода. Шкада жлапа. Культурны быў чалавек, справядлівы, добры — лётангравец. Не паспеў завучыць яго прозвішча...

Ствол наведзены. Немцы ўсё бягуць — як бы спецыяльна высыпаі перад маёй гарматай. Бяру прыцэл — пералёт! Другі снарал — міма! Трэці — у самую гвішчу. На вачах батальёнаў пяхоты выбух (асколачнага снарада) зноў падымае немцаў у паветра...

Усе рэгочуць. Радасна на душы — герой, куды там!

Рухаемся далей. Танкі выходзяць на аператыўную прастору. Абарона на гары перад чыгункай, дзе нас напэўна змяняць ды адвядуць у другі эшалон.

Аляксей Карпюк

\*) Відаць, на нашым участку 1-га Беларускага фронту шырокавядомы падзеі разгарнуліся на суткі пазней, чым на іншых. А мажліва, я збіўся ў датах — усё ж такі быў толькі салдатам і значэння для мяне яны вялікага не мелі.

\*) З-за ляготы не апісаў важнае здарэнне. Нават цяпер памятаю, як перад гарматай выскачыла вялікая група немцаў. Удалося яе лёгка разграміць. Біў прамой наводкай. Выбухамі снарадаў гітлераўцаў высока падкідала.

Абрад сватання, як правіла, працягваўся каля дзвюх гадзін, хаця, зразумела, былі адступленні ад гэтай нормы.

Калі ўвесь ход абраду сведчыў аб ахвоце абодвух бакоў прадаўжаць вясельныя захады, тады маршалак вымаў з торбы прывезены хлеб і клаў яго на стала. У сваю чаргу маці дзяўчыны ўручала маршалаку свой хлеб, які госці забіралі з сабой. Такі рытуальны хлеб называўся на Беласточчыне „мінельнікам“.

У многіх беларускіх вёсках усходняй Беласточчыны сваты, пасля ўдачнай фіналізацыі ўсяго мерапрыемства, дамагаліся ад гаспадароў ручнікоў. Такія, перавязаныя цераз плячо ручнікі былі доказам удачлівых захадаў і пазвалялі сватам з паднятай галавой ісці або ехаць праз сваю і чужыя вёскі.

У некаторых мясцовасцях з раёна Нарвы дзяўчаты пасля таго, як сваты пакідалі хату, хваталі венік і замяталі падлогу. Незвычайнасць заключалася ў тым, што замяталі не ў напярмку парога, але наадварот, у сярэдзіну хаты, „каб не вымесці вяселья“ і каб з другога боку звабіць дахаты яшчэ большую колькасць сватоў, што давала магчымасць як найлепшага выбару сярод канкурэнтаў.



## РАСЛІНА МЕСЯЦА

Легенда пра пошук назваў месяцаў кажа, што верасень — гэта той час, калі цвітуць верасы. Мабыць, калісьці так і было, але, на жаль, цяпер на Беласточчыне верасы цвітуць у жніўні, а нават ужо ў канцы ліпеня. У мінулыя нядзелю быў я каля Каралёвага Моста — усюды ў верасе ўжо даспяваючае насенне.

У Польшчы, відаць, толькі ў гарах верас цвіце яшчэ ў верасні. Перасунуўся ў часе наш календар, лісці ападаюць ужо ў кастрычніку, а не толькі ў лістападзе, а верас цвіце ў жніўні. Напэўна, прыдалася б наступная папраўка календара, падобная на тую, што зрабіў у 1582 годзе папа рымскі — Грыгорый XIII, якая па сённяшні дзень застаецца прычынай таго, што тыя самыя сваты каталіцкія і праваслаўныя святкуем у іншым часе. Вось як яно: яшчэ першая папраўка належна не ўвайшла ў жыццё, а прырода ўжо падказвае, што трэба рыхтавацца да наступнай.

Паводле прынятага ў „Таямніцах“ правіла, заўсёды пішу я пра тую расліну, якую ў дзень выхаду „Нівы“ можна знайсці і збіраць. Верас не цяжка знайсці, але збіраць яго, на жаль, ужо позна. Шкадуно, што гэтак сталася, але ж, дарагія чытачы, ці пра верас прыстойна пісаць у іншым месяцы, як не ў верасні?

Верас звычайны (лацінская назва — *Collina vulgaris*, *wrzos polskity* — па-польску, вереск обыкновенный — па-руску) — гэта вечназялёная, шматгадовая расліна, ён даўным-даўно ўжываецца ў народнай медыцыне і хатняй гаспадарцы.

Лячэбныя ўласцівасці маюць

Здараліся выпадкі, што да той самай дзяўчыны ў адзін вечар прыходзіла двух сватоў, а на працягу года нават некалькі дзесяткаў. Вялікая колькасць сватоў узмацняла ўпэўненасць і гордасць дзяўчыны, яе перакананне ў сваёй выключнай вартасці. У такой сітуацыі магла яна „выбіраць і перабіраць“. Вядома, што здараліся розныя



выпадкі. Бывала так, што такая атракцыйная дзяўчына сапраўды выбірае сабе добрага мужа. Аднак здараліся выпадкі і цалкам адваротныя. Некаторыя „выбіралі“ і „перабіралі“ доўга і або пападалі на вельмі кепскага мужа або нават заставаліся ў старых дзеўках. Характэрнае ў гэтым аспекце выказванне пажылой жыхаркі вёскі Меляшкі, якая прасіла, каб не публікаваць яе прозвішча:

„Божа мой, Божа, як гэта ж

кветкі верасу. Аднак лны вельмі дробненькія і таму збіраюць іх разам са сцяблом. Збіраць іх вельмі проста: найлепш скасіць касою, або зрэзаць вялікім вострым нажом. Зрэзанае зелле верасу, так сама як і іншыя зёлкі, сушыць у цені, у прадуюнім месцы, разасланае тонкім пластом на паперы або палатне. Высушаны верас найлепш захоўваць у кардоннай каробцы.

Сучасная медыцына пацвердзіла мачагоннае, супрацьзапаленчае і сцягваючае дзеянне злучэнняў, якія знаходзяцца ў кветках верасу. Напаранні верасу прымяняюць у „працяглых катарых (нежыццё) мачавога пузыра, нырачных лаханак (меднічак) і атары страваводу.



усё на свеце несправядліва. Бывало, адна дзяўчына, здаецца, і ўсё ў парадку, і хароша, і працавіта, і не распусна, а ёй ніяк на сватоў не вязе і канец, хоць ты рыгні! А другая табе і ветранна і круцель з яе такі, што не дай Бог — а да яе тые сваты проста ў дзверы ломяцца, проста ручнікоў не можа надацца.

А было яно, саколіку, па-рознаму. Бывало так, што такая ганаровая выбірае сабе добрага мужыка, і багатага, і харошага, і працавітага, і вернага; а бывало і такое, што пападала, як не тут кажучы, як носам у гаўно. Здавалася перад шлюбам, што ён праўдзівае золата, а пасле шлюбу настаяшчэ гаўно. А бывало і такое, што такая ганарова перабірае, перабірае і ўсё ёй здавалася, што з тымі сватамі і канца не будзе, аж тут, на табе, перасталі прыходзіць і от такая і аставалася ў старых дзеўках, от як бывало, саколіку. А чом гэта вам усё так моцно хочацца ведаць пра тое, што калісь было, можа вы які шпіён, або што?

Наогул аднак дзяўчаты і іх бацькі даволі хутка рашаліся на вясельле і таму драматычныя сітуацыі, хаця і здараліся, то ўсё ж былі даволі рэдка.

А. Баршчэўскі

лёгкім паносе і недастатковым выдзяленні страўнікавага соку. Разам з іншымі лячэбнымі зёлкамі таксама пры камянях у нырках і жоўцевым пузыры“ (А. Ажароўскі).

Напаранне можна нарыхтаваць хатнім спосабам: адну сталовую лыжку зёлак верасу заліць дзвюма шклянкамі кіпеллю; піць, як параіць лекар, 2—6 разоў у дзень па трэці частцы шклянкі.

Крыху большыя порцыі напарання з верасу дзейнічаюць наркатычна і прымяняюцца ў лячэбні стану нервовай узбуджанасці і бяссонніцы.

У народнай медыцыне зелле верасу калісьці ўжывалі таксама пры прастудзе, перапалоку, рэўматызме і хваробах нервовай сістэмы. Рэкамендавалі не столькі піць напаранне, колькі прымаць ванны з зёлак.

Дзедка С. Л., ляснік-пенсіянер з Нараўкі, ужо доўгія гады гэтакім спосабам лечыць свае недамаганні. Як толькі яго пачынае „ламаць“, ён парыць зёлкі і прымае ванну. Такім чынам аблягчае болі і, хоць яму ўжо далёка за „сямдзесят“, ён яшчэ рухавы чалавек!

— Што я рабіў бы, калі б не мае зёлкі?! — паўтарае ён больш за дзесяць год.

Кветкі верасу прыгодны таксама на зёлкавыя гарбаткі (найлепш як адзін з дадаткаў), а таксама для нарыхтоўкі налівак і вінаў. Цэлую расліну ўжываюць для фарбавання скураў на жоўты колер.

У Галандыі і Даніі верас ужываюць для нарыхтоўкі кармавой (пашавай) мукі для быдла, асабліва карысная яна маладняку.

Верас — добры меданос. Пчолы збіраюць каля 200 кг мёду з аднаго гектара верасу. Вераковы мёд усё ж цёмны, гаркаваты на смак, павольна крышталізуецца, цягучы.

У агародах верас вырошчваюць як дэкаратыўную расліну.

Б. Паскробка  
Мал. Б. Альшэўскага



# ЗОТКА

## СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЦЕЇ

**З**амест таго, каб ся-  
дзець на сумным уро-  
ку арыфметыкі, нам  
выпала ўдача капань  
бульбы. Калі ўдума-  
на, капанне бульбы — цудоў-  
ны занятак у параўнанні з роз-  
нымі там множаннімі лікаў,  
калі нельга нават голасна вы-  
смаркацца, ані — цагузацца з  
сінбром (хто каго, паваліць), ні  
саіснуць праз пальцы.

Вось чаму мы ўсе, і хлопцы  
і дзяўчаты, выдурняліся, як  
магі, апынуўшыся замест сум-  
нага класа пад чыстым вераснё-  
вым небам.

Дзянёк стаяў, як рэдка, ціхі,  
ціплы, залаты з блакітам, калі  
не лічыць чорнай зямлі пад на-  
гамі, на якую мы не звярталі  
ўвагі.

Галоўнае выдурнянне заклю-  
чалася ў тым, што на люткі  
варты мы насаджвалі цяжкі ка-  
мячок зямлі, і размахнуўшыся,  
кідалі камічок — хто далей.  
Лятыя камікі (а часам у рух  
ішла і бульба) ляцелі так высо-  
ка і далёка, што хто не бачыў,  
як яны злётаюць, той уявіць са-  
бе гэтага не можа. Часам у сі-  
няе неба ўзбівалася разам, не-  
калькі камічкоў. Яны перага-  
нялі адзін другога, ўсё змяшча-  
ючыся і змяшчаючыся, так  
што нельга было ўжо дапіль-  
чываць, чый камічок узнісся  
вышэй усіх або ўпаў далей.

Я нахіліўся, каб зляпіць ка-  
мічок, як раптам пачув моцны  
удар паміж ладаткамі. Раптоў-  
на выпрастаўшыся і аглянуў-  
шыся, я ўбачыў, што па баразне  
бязьміль ад мяне Віцька з тоў-  
стым прутком у руцэ. Значыць,  
замест таго, каб кінуць свой  
камік у неба, ён падкраўся да  
мяне ззаду і ўдарыў мяне ка-  
мічком, насаджаным на прут.

Шмат праміністых сонейкаў  
засвілілася ў мяне ў вачах, а  
піжыя губа здраціла задры-  
жэла: так бывала заўсёды, калі  
даводзілася плакаць. Не тое, каб  
нельга было вытрымаць болю,  
Наколькі я памятаю, я ніколі не  
плакаў ад фізічнага болю. Ад яго

можна крычаць, качацца па трэ-  
се, каб палігчэла, але не пла-  
каць. Затое лёгка набігалі слёзы  
на мае вочы ад найменшай  
крыўды або несправядлівасці.

Ну, за што ён цяпер мяне ўда-  
рыў? Галоўнае, спадцішка пад-  
краўся ззаду. Цічога дрэннага я  
яму не зрабіў. Наадварот, калі  
хлопцы не хацелі прымаць яго  
ў гульню, я першы заступіўся,  
каб прынялі. З таго часу, калі  
выяснілася, што я значна ду-  
жэйшы за яго, нас перасталі на-  
пускаць аднаго на другога. Чаго  
ж тут напускаць, калі ўсё вядо-  
ма! Апошні раз мы пабіліся гады  
два назад, час ужо было забы-  
цца аб гэтым.

Уладзімір Салаухін

## МСЦІУЦА

Ні адзін чалавек на загоне не  
заўважыў маленькага здарэння:  
па-ранейшаму ўсе збіралі буль-  
бу. Але я ўжо не бачыў ні буль-  
бы, ні сонца, ні неба. У горле  
стаяў горкі камік, на душы бы-  
ло чорна ад крыўды і злосці, а  
ў галаве паявілася думка ад-  
помсціць Віцьку, ды так, каб на  
другі раз і не прабаваў.

Хутка даспеў план помсты.  
Праз некалькі дзён, калі ўсё  
забудзецца, я, нібы нічога і не  
было, паклічу Віцьку ў лес на  
цяпельца. А там у лесе і наб'ю  
морду. Проста і добра. Во ён  
спалохаецца адзін у лесе, калі  
я скажу яму: „Ну што, трапіў-  
ся мне на вузкай сцежцы?“ Не,  
я ззаду ён не буду, я яму дам  
проста ў нос. А можа адплаціць  
яму, як ён? Раз ён мяне ззаду  
— значыць, і я яго ззаду.  
Толькі ён нахіліцца, а я яго  
трэсну яго па вуху, каб загало  
па ўсёй галаве. Ён павернецца,  
і тады я яму скажу: „Ну што

трапіўся на вузкай сцежцы?“  
А потым ужо і ў нос...

У запланаваны дзень і час,  
па вялікім перапынку, я пады-  
шоў да Віцькі. Затоевую хіт-  
расць не так проста схваць.  
Здавалася б, што тут такога: за-  
прасіць аднагодка пасядзець у  
лесе пры вогнішчы. Звычайна,  
умаўляюся аб гэтым ммахо-  
дам, ніякага хвалявання быць  
не можа. На гэты раз я хваля-  
ваўся. Нават у горле зрабілася  
суха, ад чаго голас зрабіўся  
глухі і нібы чужы. А рукі да-  
вилася схваць у кінэні, таму  
што яны раптам ні з таго, ні з  
сяго задрыжэлі.

Віцька паглядзеў на мяне па-  
лазрона. Яго адставаўшыя ву-  
шы, над якімі віселі саламяныя  
валасы, пачырванелі.

— Ды ўжо... Я ведаю, ты  
біцца будзеш. Адплачвай.

— Што ты, я даўно забыўся.  
Проста раскладзем цяпельца.  
А то, калі хочаш, палкі будзем  
выпальваць, а потым разма-  
люем іх. У мяне поўны чак вос-  
тры, учора напасырыў.

Між тым мая сітуацыя за-  
блыталася. Адна рэч — неспа-  
дзявана заманіць у лес і там  
стукнуць па вуху: „лібось ве-  
дае коніка, чыё сала з'ела“, а  
другая — увесь гэты разга-  
вор. Калі б Віцька аднекваўся,  
адмаўляўся, а потым неахвотна  
пайшоў, было б куды прасцей.  
А то пасля маіх слоў ён усміх-  
нуўся ад нуха да вуха (рот у  
яго такі — якраз ад вуха да ву-  
ха) і радасна згадзіўся:

— Лобра, давай пойдзем.

„Я табе пакажу „пайдзем“! —  
падумаў я.

Пакуль ішлі да гары, я ўсё  
дарогу стараўся ўспамінаць, як  
ён ні за што ўдарыў мяне, і як  
мне балела, і як мне было  
крыўдна, і як я цвёрда выра-  
шыў яму адплаціць. Я так да-  
кладна і вобразна ўяўляў сабе,  
што спына зноў забалела, як і  
тады, а ў горле зноў стаў горкі  
камік, і нават ніжняя губа па-

(Працяг на стар. 10)



Марына Аліферук з Ляўко-  
ва, лаўрэатка конкурсу „Бела-  
руская песня — 85“ для школь-  
нікаў, са сваёй старэйшай сяс-  
трой Аняй.

Фота Я. Чэрнякевіч

Яраслаў Пархута

## КАТЫ ЮШКУ ВАРЫЛІ

КАЗКА

Сабраліся аднойчы каты з  
ўсяго сяла і пайшлі на раку ры-  
бу лавіць. Налавілі яны рыбы,  
і кот Мітрафан, які быў стар-  
шы сям'і, запытаўся:

— Смажыць будзем ці юшку  
зварым?

— Юшку! Юшку! — закры-  
чалі ўсе каты.

Хто пабег у сяло па кацёл,  
хто скроб рыбу, хто агонь рас-  
пальваў — усе пры справе бы-  
лі. Нарэшце кот Мітрафан апус-  
ціў у кацёл плотак, печкуроў  
ды ярыпоў, кінуў туды яшчэ  
рознай прыправы і сказаў:

— Няхай варыцца! А я прай-  
дуся, адпачну трохі.

... Закіпе кацёл, дымок над  
ракою віецца, а пах такі стаіць  
— ні словамі сказаць, ні пером  
апісаць. Кот Базыль не вытры-  
маў, зачарпнуў з катла апало-  
нікам, пакаштаваў і сказаў:

— Солі, здаецца, малавата.

І сыпануў у кацёл жменю  
солі.

Не вытрымаў і кот Мікіта,  
таксама пакаштаваў і таксама  
сказаў:

— Здаецца, перцу малавата.

І сыпануў у кацёл жменю  
перцу.

Астатнія каты кінулі хто што  
мог з прыправы — цыбулі, кро-  
пу, лаўровага лісту — і паселі  
ў чаканні.

Вярнуўся кот Мітрафан, узяў  
апалонік, сербануў варыва  
скрывіўся:

(Працяг на стар. 10)



Харавы калектыў з вёскі  
ца чацвертага класа. Здымак  
вені гэтага года.

Тымянка (гміна Нурэц). Салістка —  
Бажэна Ключак, вучані-  
ца чацвертага класа. Здымак  
зроблены ў час фестыву, які  
адбыўся ў Літвінавічах у чэр-  
Фота В. Рудчыка

„Ніна“  
15.IX.1985 г.



(Праця са стар. 9)

# МІСЦІУЦА

чала, здаецца, уздрыгваць: значыць, я распаліўся і быў гатовы помсціць.

На гары, дзе пачаліся маленькія елачкі, выпаў спрыяльны момант: якраз Віцька, які ішоў спераду, нахіліўся, нешта разглядаючы на зямлі, а вуха яго, быццам яшчэ мацней адсталася, так і прасіла, каб я яму стукнуў штосілы.

— Глядзі, глядзі, — сказаў Віцька, паказваючы круглую норку ў зямлі. Яго вочы гарэлі ад цікаўнасці. — Чмель адтуль вылецеў. Давай раскапваем? Можна, там мёду поўна?

„Няхай сабе, гэту норку раскапваем. — вырашыў я, — потым я ўжо з табою палічуся“.

— Трэба выразаць вострыя лапаткі, а імі і капаць зямлю. Нож узяў?

Раз-два мы зрабілі сабе па добрай лапатцы і пачалі капаць. Дзеён тут быў такі моцны, што мы зламалі свае лапаткі, потым выразалі новыя, а потым ужо дабраліся да мяккай зямлі. Але ніякага мёду, нават чмялінага гнязда там не было. Можна, калісьці тут і сапраўды вадзіліся чмялі, але не цяпер. А чаго лезіў туды чмель, якога бачыў Віцька, мы так і не даведаліся.

На ўскраіне лесу мы наткнуліся ў траве на купку рыжыкаў. Зноў першы ўбачыў Віцька, нездарма ў яго вочы, як сподкі.

Моцныя, чырвоныя, крамяныя, раслі грыбы ў зямлянай траве. І хоць цэлы дзень грэла сонца, яны ўсё роўна былі халодныя, як жабы. У вялікім рыжыку ў сярэдзіне стаяла чыстая вадзічка, быццам яе наліў нехта для прыгажосці. Падсмажыць бы іх на палачцы, ды шкада, што солі няма. Вось бы добра паелі!

— Пайшлі па соль! — запрапанаваў Віцька. — Ці ж доўга

прабегчыся! Добра было б яшчэ і па яйку ў маці ўзяць.

„Пайшлі па соль! — думаў я, падаграваючы па-ранейшаму свой злачынны помысел. — Толькі не думай, што ўсё так скончыцца. Калі вернемся, я табе абавязкова дакладу, ты сваё дастанеш!“

Мы прынеслі соль і два яйкі.

— Цяпер давай яйку капаць.

У яйку паклалі яйкі, засыпалі іх зямлёю, і на гэтым месцы пачалі разводзіць цяпельца. Ад агню зямля нагрэецца, яйкі ў ёй цудоўна спякуцца. Застаецца патрымаць іх трошкі ў попеле каля гарачага вуголля, каб прапахлі дымам для лепшага смаку.

Спачатку мы запалілі невялікую сасновую галінку, пушыстую, але высахлаю, з чырвонымі іголкімі. Яна ўспыхнула ад адной запалкі і гарэла так, быццам гарэць для яе — вялікая радасць, гэта значыць, што няма нічога лепшага, чым згарэць у нашым цяпельцы. Яна, здавалася, нават не гарэла, а танцавала, як дзяўчынка ў ярка-чырвонай сукенцы. (Калі ўдумацца, Віцька не такі ўжо кепскі хлопец, і ў лесе з ім цікава, толькі навошта ён тады мяне трэснуў паміж лапатак! Цяпер трэба будзе чакаць, пакуль дапалім вогнішча.)

На гаручую сасновую галінку мы пачалі класці тонкія сухія галінкі. Паступова пайшлі голькі таўсцейшыя, і наша вогнішча разгарэлася роўным моцным полымем.

Тут мы ўзяліся за рыжыкі. Калі Віцька насаджваў свой першы рыжык, мне прыпомніўся цяжкі камяк зямлі, якім ён тады мяне пачаставаў, і я падумаў, ці не лепш мне цяпер з ім зрабіць парадак, але вырашыў, што гэта заўсёды паспею, і пачаў насаджваць свой рыжык.

Рыжыкі тапіліся ў агні, соль на іх плавилася і ўскіпала пухіркамі, нават нешта з шыпеннем капала ў агонь, ні то соль, ні то грыбны сок.

Мы з'елі ўсе рыжыкі, але нам хацелася яшчэ, такія яны

былі смачныя і пахучыя. Ды і соль заставалася, не выкідаць жа яе. Давалася зноў ісці па грыбы.

Калі мы раскопвалі яйкі, з зямлі ішла пара — настолькі яна нагрэлася і прапарылася. Ці ж трэба казаць, як цудоўна спякліся яйкі! Мы з'елі з імі рэшткі солі. Ніколі я не еў такіх смачных яек. (Вядома, гэта Віцька прыдумаў пачы яйкі. Заўсёды ён нешта такое прыдумае, нездарма вушы тырчаць у розныя бакі.)

Ну што ж, вось і цяпельца дагарае, зараз пойдзем дадому і тут я буду змушаны... Што б такое яшчэ прыдумаць, каб не ісці яшчэ адразу дадому.

— Бяжым на рэчку, — кажу я Віцьку. — Памыемся там, бо во як перамазаліся. Вадзічкі пап'ем халоднай.

Усё пад рукой у нашай вёсцы: лясок дык лясок, рэчка дык рэчка. Мы па калена заходзім у светлую цякую вадку, якая цяпер вельмі халодная, у канцы верасня, нахіляемся над вадой і п'ем яе вялікімі смачнымі глыткамі. Праз вадку відаць рачное дно — каменчыкі, травінкі, пясочак.

Ну вось і папілі і памыліся. Больш рабіць няма чаго, трэба ісці дадому. У мяне ў сярэдзіне пачынае ныць і ссаць. Віцька даверліва ідзе спераду. Яго вушы тырчаць у розныя бакі: чаму не замахнуцца і стукнуць?

Чаму? А вось паспрабуй, і акажацца, што гэта вельмі няпроста — ударыць чалавека, які даверліва ідзе спераду.

Ды я і злосці ўжо ў сабе не чую. Так добра на душы пасля таго цяпельца, пасля той рэчкі! Ды і Віцька, так сапраўды, не кепскі хлопец, — заўсёды нешта цікавае выдумае! Прыдумаў вось яйкі прынесці...

Няхай! Калі ён яшчэ раз стукне паміж лапатак, тады я яму ўжо задам! А цяпер — няхай!

Мне зрабілася лёгка на душы ад прысмакага раісання: не біць Віцьку. І мы заходзім у сяло як лепшыя дружбакі.

(Працяг са стар. 9)

## КАТЫ ЮШКУ ВАРЫЛ...

— Нешта не тое. Відаць, вадзі малавата.

І лінуў у кацёл паўвадзерца вадзі.

А зварылася юшка, пабралі каты лыжкі — пачалі частавацца.

— Несмач! — першым сказаў кот Базыль.

Яго падтрымаў кот Мікіта:

— На сабаку выліць!

— На мыла такога юшкавага! — абурыліся і астатнія каты і пакідалі лыжкі.

Засмуціўся кот Мітрафан, адбегся ў кусты, пажавав ваяр'янікі, трошкі супакоіўся і крыкнуў адтуль:

— Трэ было самім варыць!

І пайшоў назад у сяло.

Каты пачалі сварыцца, абвінавачвалі адзін аднаго ў самых страшных грахах.

— Ты, валацуга, навошта солі дасыпаў? — наступаў на кат Базыль кот Мікіта.

— Сам валацуга! — агрызаўся кот Базыль. — Навошта з перцам палез?

Адным словам, да ночы гыр-каліся...

З тае пары каты не дружаць. На рыбалку ходзяць паасобку і юшкі не вараць.

# ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ

Тамара Харлан

## ЯК РЫГОРКА РЭХА ШУКАЎ

Крыкнуў Рыгорка  
У бочку пустую.  
І у адказ  
Тое самае чуе.  
Песню завёў —  
Хтось Рыгорку крыўляе.

Міг —  
І Рыгорка у бочку шымае,  
Мацае дно.  
Не знаходзіць нічога.  
„Крыху пажду“, —  
Сон кранае малога.  
Спіць ён ды чуе,  
Як бразгае брамка,  
Як па двары  
Ідзе з вёдрамі мамка.  
Выліла ў бочку  
Вадзіцы вядзёрка.  
— Ай-яй-яй-яй! —  
Мокры ўскочыў Рыгорка.

## ПРА ЛЯЛЬКУ

Захварэла лялька  
У маленькай Галькі:  
Наступіла кошка  
Лялечцы на ножку.  
Стогне, плача лялька,  
Разам з ёю Галька  
„Вазьму ремень — злучу  
Кошку адлучную.“  
Дам табе пілюлі...“  
Люлі, люлі, люлі...

## МАРЫ ГУЛЬТАЯ

Палляцець бы да зорнага  
неба.  
Пабываць бы на іншай  
планеце.  
Можна, у школу хадзіць там  
не трэба,  
Можна, двоек не ставяць  
Там дзецял?  
Можна, спаць яны  
Моцна уранку,  
Потым з сонейкам  
У жмуркі гуляюць,  
І, як я,  
Па пісьму і чытанках  
Столькі двоек  
Не зарабляюць.  
Можна ім  
Невядома лямонта,  
Што ніколі  
Мяне не кідае.  
Далі б зорнага мне  
Самалёта  
Пашукаць,  
Дзе яшчэ ёсць гультаі.

## ПІЗНАЁМІСЯ

СССР г. Ростов-на-Дону, пер. Самарский, 7/1. Радченко Оле. 5 клас.

Латвійская ССР, 229600, г. Елгава, ул. Фёдорова, 5, кв. 15. Семегович Лена. 7 клас.

СССР, 357415, г. Железнодорожск, ул. Космонавтов, 28, кв. 7. Харитоновой Юлии. 13 год.

СССР, 300012, г. Тула, ул. Обручева, 1/6, кв. 161. Щербаковой Лиане. 15 год.

СССР, 300041, г. Тула, ул. Советская, 18, кв. 37. Кулагину Андрею. 14 год.

СССР, 346555, Ростовская обл., г. Шахты, п/о Майское, 2-е отд. 7-га сов. Кулаковой Нине. 13 год.

СССР, 309740, Белгородская обл., Ровенский район, п. Ровеньки, ул. Гагарина, 41. Цёжиной Наде. 8 клас.

СССР, 343400, Донецкая обл., г. Артёмовск, ул. Чайковского, 7, кв. 89. Холоду Сергею. 13 год.

СССР, 197183, г. Ленинград, Набережная Чёрной Речки, 20-59, Кудрявцевой Рите. 6 клас.

СССР, 150061, г. Ярославль, Архангельский проспект, 5, кв. 7. Ермаковой Ире. 4 клас.

Грыгарук Бажэна, 5 клас, і Грыгарук Дарота, 3 клас, 17-208 Клейнікі, дом 53/3, Беластоцкае ваяводства.

СССР, 614039, г. Пермь, Комсомольский проспект, 69/32. Курочкиной Тане. 7 клас.

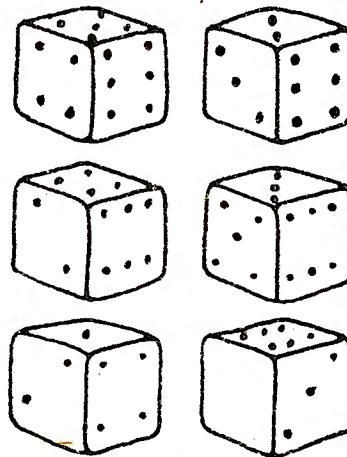
СССР, 347600, г. Сальск, Ростовской обл., ул. Трудовая, 24. Щелоковой Вере. 7 клас.

СССР, 347600, г. Сальск, Ростовская обл., ул. Горького, 18, кв. 4, Афоньёвой Марине. 8 клас.

БССР, 220036, г. Мінск-36, вул. Волаха, 10, кв. 24. Іра Шпілеўская. 3 клас.

Адрас рэдакцыі: „Зорка“, 15-950 Bialystok, ul. Wesolowskiego 1

## А-Л-Г-А-П-А-Н-К-А



Колькі кропак павінна быць на чыстым баку шостай косткі?





Піątek 13 IX — 9.30 Domator. 9.35 Domo-  
we przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II  
zmiany: „Kryptonim Trianon” (6). 11.15 Do-  
mator. 11.25 Pocztą Domatora. 12.50 Kandy-  
daci na posłów. 16.25 Program dnia + DT.  
16.30 Dla dzieci: Złota 3. 16.55 Dla dzieci:  
Piątek z Pankracym. 17.20 DT. 17.30 Życie  
w krajobrazie. 17.50 Piłkarska kadra cze-  
ka. 18.05 Bez próby. 19.00 Dobranoc: „Pa-  
jąk Chwat, wszystkich brat”. 19.10 „Stu-  
dium. 19.30 Dziennik. 20.00 Monitor Rzado-  
wy. 20.30 „Kryptonim Trianon” (6) — film  
TV ZSRR. 21.40 Złota 85. 21.50 DT. 22.10  
Interstudio. 23.10 Chris Barbet — Jazz and  
Blues Band, cz. 2 (Złota Tarka 84). 23.45 DT.

Sobota 14 IX — 9.00 Sobótka oraz film  
z serii „Domek na prerii” (2). 10.30 DT.  
10.35 Co się dzieje. 10.50 Lista przebojów —  
Propozycje. 11.00 Koledzy Leonarda — pr.  
publ. 11.50 Antologia dramatu powszechnego.  
Mikołaj Gogol — „Ozenek”. 13.05 Świat  
z bliska. 13.30 Co się dzieje? 13.40 W świe-  
cie ciszy. 14.00 Studio M. 14.30 Spotkanie  
po latach. 15.00 DT. 15.10 „Po prostu wyjeżdż  
w Bieszczady” — program rozrywkowy.  
16.05 „Wielka miłość Balzaka” (7 — ostat-  
ni) — serial TP. 17.00 Leonard Buczkow-  
ski. 17.30 Studio Sport. 19.20 Losowanie Du-  
żego Lotka. 19.30 Kraków. 19.00 Dobranoc:  
„Bolek i Lolek na wakacjach”. 19.10 Z ka-  
merą wśród zwierząt. 19.30 Dziennik. 20.00  
„Urodziła się piękna” — film obycz. prod.  
USA. 21.35 Czas. 22.25 Wiadomości Sporto-  
we. 22.35 DT. 22.40 Lekki — program poświę-  
cony twórczości M. Choromańskiego. 23.10  
Zaproszenie do piekła — horror prod. ang.

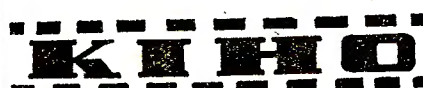
Niedziela 15 IX — 7.25 Wszelchnia Rodzi-  
ny Wilejskiej. 7.45 Alarm przeciwpożarowy  
trwa. 7.55 Po gospodarsku. 8.15 Program  
dnia. 8.20 Tydzień. 9.00 Teleranek oraz film  
z serii „Latający Czestmir” (3). 10.30 DT.  
10.35 Na ziemi i w głębinach — film dok.  
prod. hiszp. 11.05 Zakopiańskim szlakiem  
Witkacego. 11.25 Siedem anten. 12.10 Kon-  
cert Zyczeń. 12.55 DT. 13.00 Dożynki. 15.30  
Teatr Młodego Widza. Kornel Makuszyński  
„Skrzydlaty Chłopiec” (2). 16.40 Skarbiec.  
18.50 Blok artystyczny. 19.20 Antena. 19.00  
Wieczorynka: „Mali młodziśkańcy wielkich  
gór”. 19.30 Dziennik. 20.00 Powrót do Ede-  
nu — serial prod. austral. 21.00 Pegaz. 21.40  
Wyniki totolotka. 21.45 Sportowa Niedziela.  
22.30 Nowi romantycy piosenki francuskiej.  
23.20 DT.

Poniedziałek 16 IX — 16.25 Program dnia.  
DT. 16.30 Dla młodych widzów: Encyklope-  
dia TDC. 16.55 Dla młodych widzów: Zwie-  
rznice. 17.20 DT. 17.30 „Stawka większa  
niż życie” (3) — serial TP. 18.30 Echo Sta-  
dionów. 19.00 Dobranoc: Gueguet i Histo-  
nosz”. 19.10 Laboratorium. 19.30 Dziennik.  
20.00 Publicystyka. 20.15 Teatr Telewizji na  
świecie. W. Szekspir „Poskromienie złoś-  
nicy”. 23.10 DT.

Wtorek 17 IX — 10.00 DT. 10.10 Film dla  
II zmiany „Oshin” (2) — serial prod. ja-  
pońskiej. 11.10 Domator. 11.20 10 minut z  
kandydatem. 16.25 DT. 16.30 Akademia Mu-  
zyczna. 16.55 „Cojak” — program dla dzie-  
ci. 17.20 DT. 17.30 Gazeta rolnicza. 18.00 In-  
formator Wydawniczy. 18.15 Radar. 18.35  
Imieniny w Nawodnej — film dokum. 19.00  
Dobranoc: „Kaczanek i kukurydza”. 19.10  
Diagnoza. 19.30 Dziennik. 20.00 Czas wybo-  
rów. 20.30 „Oshin” (2) — serial prod. ja-  
pońskiej. 21.30 DT. 21.50 Spór o panią Hań-  
ską. 22.50 Lista przebojów muzyki poważ-  
nej. 23.10 DT.

Sroda 18 IX — 10.00 DT. 10.10 Film dla II  
zmiany: „Planeta Krawiec” — film prod.  
polsk. 16.25 DT. 16.30 Tik-Tak. 16.55 Puchar  
Europy w piłce nożnej: Górnik Zabrze —  
Bayern Monachium. 18.50 Prosty rachunek  
— program Urzędu Gospodarki Materia-  
łowej. 19.00 Dobranoc: „Porwanie Baltaza-  
ra Gabki”. 19.10 Archiwum XX wieku:  
„Dzień przed Sarajewem”. 19.30 Dziennik.  
20.00 Publicystyka. 20.15 „Planeta Krawiec”  
— film prod. polsk. 21.40 DT. 22.00 Wyniki  
Totalizatora. 22.05 Pocztą obywatelska. 22.50  
Studio Sport — relacja z Mistrzostw Pol-  
ski w boksie. 23.20 DT.

Czwartek 19 IX — 10.00 DT. 10.10 Film  
dla II zmiany: „07 zgłoś się” (1) — serial  
prod. TVP. 16.00 DT. 16.05 Tydzień na  
działce. 16.30 O mnie, o tobie, o nas —  
magazyn szkolny oraz film „Był sobie czło-  
wiek” (3) — dok. prod. franc. 17.20 DT.  
17.30 Mieszkac. 17.50 Rzemieślnicy. 18.05 Ma-  
gazyn lotniczy. 18.30 Sonda. 19.00 Dobranoc:  
„Był raz tata”. 19.10 Sejm i sejmiki. 19.30  
Dziennik. 20.00 Publicystyka. 20.15 „07 zgłoś  
się” (1) — film prod. polsk. 21.25 DT. 21.15  
Pokój 408. 21.45 Studio Sport. 22.45 DT.



Bielsk Podl. Na ringu — rumuń. 17—18.  
Zwykli ludzie — USA 21—22.

Czeremcha Akeja pod Arsenaiem —  
polsk. 18. Bóldyn — polsk. 21—22.

Hajnówka Koncert — polsk. 18. Brater-  
stwo krwi — węg. 17—19. 1941 — USA 20—22.

Michałowo Cichy zaulek — chiński 17—18.  
Ręce do góry — pol. 19—20. Gangsterzy

Mielnik Ulica graniczna — pol. 18—19.  
szos — kanad. 21—22.

Mężczyzna niepotrzebny — pol. 21—22.



## КЛОПАТЫ З ВУГАЛЕМ

Ад нейкага часу прыкмячаецца нерытмічная пастаўка ву-  
галю на чыгуначны склад топ-  
ліва ў Чаромсе. Вядома, што  
Чаромха з'яўляецца буйным  
чыгуначным цэнтрам на Бела-  
сточчыне. Кожны год тысячы  
чыгуначнікаў купляюць сабе  
вугаль. Даўней не было з гэ-  
тым клопатаў, а цяпер быва-  
юць. Прышлюць вагон ці два  
вугалю і трэба нанач ісці ў чар-  
гу, каб крыху прыхваціць.  
Інакш адыдзеш з нічым. А што  
будзе восенню ці зімою, калі  
больш вугалю трэба людзям?  
Будзе Садома і Гамора.

Бачаць гэтую праблему ўсе  
чыгуначнікі, бачыць і адмініс-  
трацыя Чаромхі. Скажаў мне  
нядаўна І сакратар вузлавога  
камітэта партыі Лявон Ляскоў-  
скі, што трэба будзе пасылаць  
дэлегацыю чыгуначнікаў з ін-  
тэрвенцыяй у Катовіцы. Ці аж  
да такіх мераў трэба прыбя-  
гаць, каб атрымаць належны  
працаўніку вугаль? (ус)



Пілікі. Гміннае праўленне  
ЗСМП і гмінная рада ЛЗС са-  
ганізавалі ў Піліках спартакіа-  
ду. Удзел прыняло 164 спартс-  
мены, у тым 52 дзяўчыны.

Сярод дзяўчат найхутчэй бе-  
гае на 800 метраў Івона Ёкаця-  
рынчык з Пілікаў, з хлопцаў  
— на 1500 метраў Андрэй Дуб  
з Дубяжына. У сяткоўцы вый-  
гралі дзяўчаты з Пілікаў, а  
хлопцы — з Мокрага.

Наймацнейшымі ў гіры і ў  
перацэганні шнур аказаліся  
хлопцы з „Трансмлеча“ ў Бель-  
ску.

Кубак начальніка Бельскай  
гміны здабыў „Трансмлеч“ з  
Бельска, кубак гміннага праў-  
лення ЗСМП — дзяўчаты з Пі-  
лікаў, а кубак рады ЛЗС —  
хлопцы з Мокрага.

Пасынкі. Тут адбылася спар-  
такіяда на кубак ВКУ ў Бель-  
ску. Удзел прыняло 8 камандаў  
ЛЗС: з Дубяжына — дзве ка-  
манды, з Гацькоў, з Парцава, з  
Пасынкаў — дзве каманды, з  
Праневічаў і з Райска.

Перамаглі: у стралянні —  
Дубяжын I, у кіданні гранатаў  
— Пасынкі I, у бегу на 2000  
метраў Андрэй Дудзіч з Пасын-  
каў I, у падыманні гіры — Алё-  
ша Чэчуга з Райска, у перацяг-  
ванні шнур хлопцы з Парца-  
ва, у кіданні лёгкай — Януш  
Дудзіч з Пасынкаў, у футболе  
— хлопцы з Дубяжына. Кубак  
ВКУ заваявалі Пасынкі.

Андрэй Гаўрылюк

## МУЗЕЙНЫ ФОНД

Грамадскі камітэт пабудовы Музея помнікаў беларускай куль-  
туры і рэвалюцыйнага руху праводзіць збор грошай на пабудо-  
ву музея. Ахвяраванні трэба дасылаць на такі адрас:

Bank Spółdzielczy w Hajnówce Nr Konta 905217-1922-132.

У замежнай валюце Narodowy Bank Polski I Oddział w Bia-  
łymstoku nr rachunku walutowego 5018-24325-151-6787.

Паведамляем таксама, што цэнтры збірання экспанатаў для  
музея знаходзяцца ў наступных месцах:

у Пачатковай школе ў Рыбаках, гміна Міхалова.

у будынку былога ПЗГС у Гайнаўцы.

у клубе БГКТ у Бельску, вуліца Міцкевіча 50/54.

у клубе БГКТ у Гайнаўцы, вуліца Вызвалення 6.

у Гмінным камітэце ПАРП у Мілейчыцах.

у Сакольні, вуліца Варынскага 1.

у ГП БГКТ у Беластоку, вуліца Варшаўская 11.

Чакаем экспанатаў або інфармацыі аб месцы іх знаходжання.

Наш адрас: Społeczny Komitet Budowy Muzeum Zabytków  
Kultury Białoruskiej i Ruchu Rewolucyjnego, 17-200 Hajnówka,  
ul. Wyzwolenia 6. Тэлефон 28-89.

## СТОНКА ПАД АХОВАЙ

Сёння я хачу расказаць аб  
бульбе, якая неабходна для на-  
шага чалавека. Надумаў я: па-  
сажу крыху больш бульбы.  
Калі не прадам дзяржаве, то,  
можа, дам сваім дзецям, якія  
пайшлі на лёгкі хлеб у горад.  
А калі не дам дзецям, то ўкар-  
млю парсючка і дзецям дам па  
чацвартушцы — то хоць свя-  
там будучы наведваць мяне. Я  
вельмі ва ўсім памыліўся. Ні  
дзяржаве бульбы не будзе, ні  
дзеям.

Сяляне нашай вёскі часцень-  
ка ездзілі ў сельскагаспадарчы  
гурток у Нарве, каб тыя прые-  
халі апырскаць бульбу ад стон-  
кі. Але кіраўніцтва гуртка бы-  
ло так глухое — адным вухам  
слухалі, другім выпускала. Не-  
каторыя аднаўсёкі прыма-  
нілі старажытны спосаб. Куп-  
лялі азатокс і сыпалі ў панчо-  
ху, ды так і апылялі свае палі  
з бульбай і са стонкай. Што ў  
мяне з гэтага выйшла? Я крыш-  
ку абсыпаў сваю бульбу гэтым  
азатоксам з панчохі, а далей,  
адчуўшы сябе вельмі кепска,  
пабавіўся, каб зусім не атру-  
ціцца, бо лекары мне забаранілі  
сутыкацца з усімі хімікатамі.  
Праз тыя хімікаты я ўжо не  
адзін раз быў у бальніцы і ад-  
нойчы праліжаў два тыдні ў  
гарачы рабочы час.

Цяпер у нас стонка свабодна  
гуляе па полі, па дарогах і на-  
ват заходзіць у хату, быццам  
бы яна была пад аховай, нічога  
не баіцца.

М. Лук'янюк



„Маю некалькі непрыемных  
спраў. 1. Выплачвалі эквівалент  
за вугаль да 31 ліпеня. Ніхто  
мяне не паведаміў і грошы „ві-  
сяць“, а мне не даюць. Гэта за  
малако. 2. Ужо другі тыдзень  
ганяюся за камбайнам і заўсё-  
ды беспаспяхова. У нядзелю 18  
жніўня прайшоў буран з градам,  
збожжа скалаціла. У ПЗУ ска-  
залі, што ніхто з Тарнопаля не  
паведамляў аб гэтым. Абяцалі,  
што прыедзе камісія. Збожжа  
гіне.

Напішыце аб гэтым усім  
праўду.“ Уладзімір Гайдук,  
Тарнопаля.

Андрэй Гаўрылюк з Відава,  
зайшоўшы ў рэдакцыю, прывёз  
нам „сардэчны паклон“ ад ба-  
булі Яўдолі Белаказовіч, аб ці-  
кавым жыцці якой мы пісалі  
ў артыкуле „Дама з коцікам“.  
Сардэчна дзякуем за памяць і  
жадаем бабулі далейшага зда-  
роўя.



Патомны рабочы \* На пун-  
чанскіх палянах \* Як Васілі  
Петручука адвучылі слухаць  
песні \* Падарожжа ў мінуў-  
шчыну \* На званіцы — пакута  
\* Слова Зіне Лукшы з Баб'яй  
Гары \* Франтавы дзёнік  
Аляксея Карпюка \* Новыя  
вершы Таісы Бондар \* 130 ікон  
на выстаўцы ў Беластоку \*  
Беларускі фальклор \* Таям-  
ніцы айчынай ліяны \* Куток  
практычных ведаў \* Для дзя-  
цей — „Зорка“ \* Што-дзе-калі  
\* Гумар

## КАЛЯНДАР

160 гадоў назад

16.9.1825 пам. Ф. Карпінскі,  
польскі паэт.

155 гадоў назад

21.9.1830 пам. Я. Снядэчкі,  
польскі астраном, матэматык,  
філосаф.



ОРГАН ГАЛОЎНАГА ПРАЎ-  
ЛЕННЯ БЕЛАРУСКАГА ГРА-  
МАДСКА-КУЛЬТУРНАГА ТА-  
ВАРЫСТВА

Галоўны рэдактар  
Георгій Валкавышкі  
АДРАС РЭДАКЦЫІ:

„Niwa”  
ul. Wesolowskiego 1  
15-950 Białystok skr. poczt 149  
tel. 232-41

Wydawca Białostockie Wydawnictwo Pra-  
sowe. 15-950 Białystok, ul. Wesolowskiego 1.  
Druk Białostockie Zakłady Graficzne w  
Białymstoku. Cena prenumeraty kwart 104  
zł; półr. 208 zł; rocznej 416 zł.

### WARUNKI PRENUMERATY:

- dla osób prawnych — instytucji i zakła-  
dów pracy:  
— instytucje i zakłady pracy zlokalizo-  
wane w miastach wojewódzkich i oo-  
stających miastach w których znajduje  
się siedziba Oddziałów RSW „Prasa-  
Książka-Ruch” zamawiała prenume-  
rate w tych Oddziałach  
— instytucje i zakłady pracy zlokalizo-  
wane w miejscowościach gdzie nie ma  
Oddziałów RSW „Prasa-Książka-  
Ruch” i na terenach wiejskich opła-  
caja prenumeratę w urzędach poczt-  
owych i u doręczycieli;
- dla osób fizycznych — indywidualnych  
prenumeratorów:  
— osoby fizyczne zamieszkałe na wsi i w  
miejscowościach gdzie nie ma Oddzia-  
łów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opła-  
caja prenumeratę w urzędach poczt-  
owych i u doręczycieli  
— osoby fizyczne zamieszkałe w mia-  
stach — siedzibach oddziałów RSW  
„Prasa-Książka-Ruch” opłacają prenu-  
meratę wyłącznie w urzędach poczt-  
owych nadawczo-oddawczych właści-  
wych dla miejsc zamieszkania ore-  
numeratora. Wpłaty dokonują używa-  
jąc „blankietu wpłaty” na rachunek  
miejscowego Oddziału RSW „Prasa-  
Książka-Ruch”
- Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za  
granicę przyjmuje RSW „Prasa-Książka-  
Ruch” Centrala Kolportażu Prasy w Wy-  
dawnictw ul. Towarowa 23, 00-953 War-  
szawa, konto NBP XV Oddział w War-  
szawie Nr 1153-201045-139-11. Prenumeratę  
ze zleceniem wysyłki za granicę pocztą  
zwykłą jest droższa od prenumeraty kra-  
jowej o 50 proc. dla zleceniodawców in-  
dywidualnych i o 100 proc. dla zlecają-  
cych instytucji i zakładów pracy

Termin przyjmowania prenumeraty na  
kraj i za granicę:

- do dnia 10 listopada na I kwartał i oś-  
roczce roku następnego oraz cały rok na-  
stępny
- do dnia 1 każdego miesiąca poprzedza-  
jącego okres prenumeraty roku bieżącego

Zam. 1644/85 r. Nakład 4.000. G-5

„Niwa”  
15.IX.1985 r.



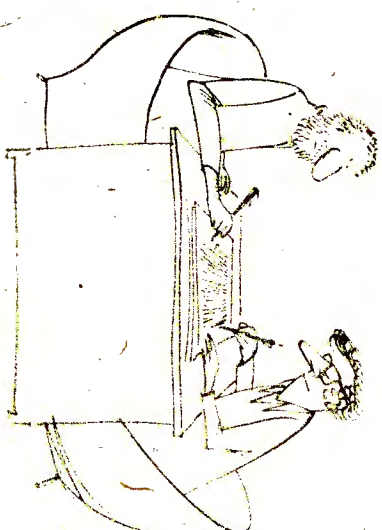
## ЖАНЫНАМ

Куды б мы хадзілі, каб не вы?  
На каго б глядзелі, каб не влі?  
Хто б патаваў нас, каб не вы?  
Каму б мы верылі, каб не вы?  
Маю ў хане жонку — палкам вы.  
Але ж гэта жонка, а не вы?  
З ёй спаць лягана (праўда, ў іншы дождж),  
Але ў марах ночы брак мне вапных ножаў!  
Нахай нават звыклых: простых ці крытых,  
Але ўсё ж пазнаных, але ж не „свайх“.  
Прыкрываю копам марнасьць свайго донка,  
Донка стала б лонам, каб чужая жонка!  
Так у марах ўюся, сон пакінуў вочы,  
Нават невядома, што рабіці з ночы?  
Аж прыходзіць жонка, як маю ў белі,  
Гасіць мало лампу — прыпа да насцялі.  
„Божа, што рабіці?“ А яна на тое:  
„Праўда, ўжо стары ты, але мо абое...?  
Можна нешта выйсьце і ў тваёй паспелі.  
Бо чужым мужы мне ўжо надаелі“.

Васіль Петручэ



Спартыўнае жыццё.



Сааўтар.

# ПІЎІІА

З чаро смяюцца суседзі.



Указан на замалючэне вясняннай пасадзі загалчыка дзіцячых сада.

## ПСИХІАТРЫ

Ірафесар-псіхіятр на-  
ведаў багвынцу дзі псі-  
хічна хворых і пацка-  
ліўся ў галюўнага дэка-  
ра, як яны вызначалі.  
Выздаваў пацыент ці  
шчы хворы.

— Мы напалуем ван-  
ну вадой, ктадзем на  
край чайную лыжачку і  
прапануем хвораму ўста-  
раціць вату. Калі пацы-  
ент хапаецца за лыжачку  
і з усіх сіл намагання  
выканаць даручэнне,  
значыць, ён шчы хворы.  
А калі вырывае корак,  
то здаровы.

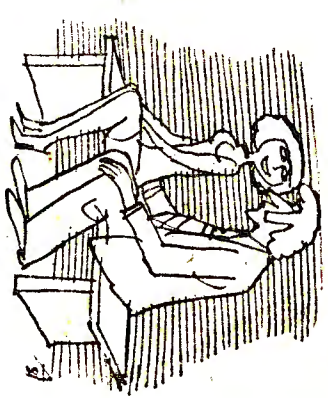
— А мне і ў галаву не  
прышло такога рашэння!  
— Усклікнуў прафесар,  
— Я б папрасіў апато-  
нік.



## ПАЦЕРКІ

— Атачка, якія ў цябе  
апункі?  
— Пазаўчора атрымада пн-  
церку па беларускай мове.  
— А ўчора і сёння?  
— Учора і сёння настаўні-  
ца падцерак не ставіла.

## МАДЭРНЫ ЧАС



— А ты спачатку ажыніся са  
мною, а потым я цябе напалу.

Нават велімі дооры ча-  
лавец на 90 працэнтаў  
складаецца з вяды.

## НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

Малады мастак раптам на-  
палаваў сваю натуршчыцу.  
Прыкінуўшыся абражанаю,  
тая наворыць яму:  
— Ты цалуеш усіх сваіх  
натуршчыц?  
— Не, — кажа мастак, —  
цябе першчу.

— А калыкі ж іх у цябе  
былі?  
— Усяго чатыры: пложка,  
пыбўтліна, татерка і ты...

— Скажыце, пане каліпра?  
за што вы атрымалі медаль?  
— Я выратаваў цэлы пом.  
— Якім чынам?  
— Прыстраціў цякавота  
кухара!

\*  
Кандуктар у аўтобусе:  
— Мадам, вам давадзецца  
запанаць за хлопчыка —  
яму больш дзесці год.  
— Гэтага не можа быць, я  
ўсяго восем год замукам.  
— Мадам, — гаворыць кан-  
дуктар, — мая справа — зб-  
раць плату за прасед, а не  
спухаць споведзі.

## ХІБА НЕ ВЕДАЕ

— Мама, мама, глянь, вось  
у татэ дзідзікі на галаве на-  
ма ныводнай ватаціні!  
— Не крычы, ён можа па-  
чуць.  
— А хіба ён пра гэта яшчэ  
не ведае?

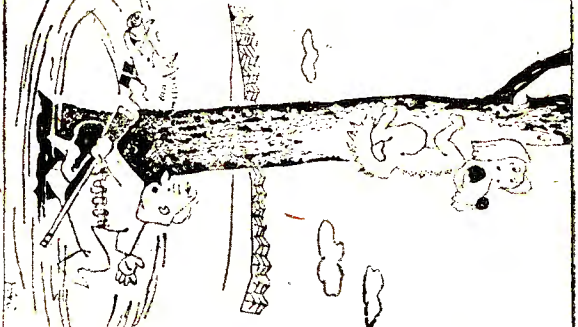
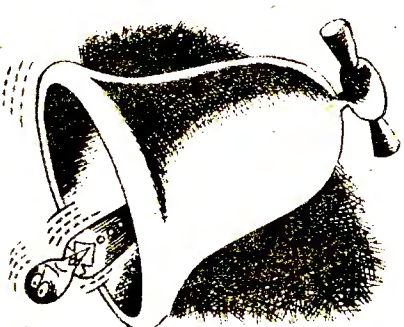
## З „Вясніка Задрыпні“

### ВЫГОДА

З рэдаццо ўспрынаў вест-  
ку аб трохразовым павелічэн-  
ні штрафу для безбітнікаў  
Занчык з гора Агтаблёва. Ка-  
лі раней безбітнікства кан-  
традэраў дазваляла яму эка-  
номіць на штрафах 6000—  
8000 золотых кожны месяц, то  
цяпер гэта сума павялічылася  
ў тры разы.

## ПЫТАННЕ РУБАМ

Калі ўсе будучы век бу-  
чыцца, то хто будзе прыца-  
ваць?



І так бывае.

## КУРДЭЗЫ

### ЖЫЦЦЕ ВЫМАГАЕ...

Уласнік аднаго бара ў  
англійскім мястэчку Уо-  
кінгем, дабачы пра кн-  
пінтуру, заўбедзі выру-  
паў сваіх пастаінных  
наведвальнікаў ад парро-  
зы непрыемных размоў  
з уласнымі жонкамі —  
брахаў ім па тэлефоне  
тое, што казалі тыя кн-  
пінты. Ды нядаўна ён  
аб’явіў, што ў паперашч-  
нія цяжкія часы лічыць  
не малазгодным брахалі  
басілатна. І ўстанавіў  
такія расцэнкі: за адказ  
„Яно тут няма“ — 50 пен-  
саў, за адказ „Ён толькі  
што пайшоў адсюль“ —  
60 пенсаў, а за „Сёння  
яно тут не было“ — 75  
пенсаў.

### ЛЕНІШ ПОЗНА, ЧЫМ НІКОЛІ

Завыш 60 гадоў таму  
назад 34-гадовы Чарлз  
Дзэру са штата Маса-  
чусетс (ЗША) упершыню  
асведчыўся ў каханні 30-  
гадовай Марыён Кан-  
тар. Потым ён яшчэ не-  
раз і не два рабіў шлюб-  
ныя прапановы сваёй аб-  
ранцы, але яно неўблага-  
най дама серца не за-  
джалася. Толькі нядаў-  
на 91-гадовай Марыён  
дада сваю згоду на шлюб  
з 95-гадовым Чарлзам. У  
час шлюбнай прышмоніі  
шчасліва нарачына  
сказала карэстандэнт  
маспавай газет: „Я не  
ведаю, як яму ўдалося  
так доўга чакаць, пакучь  
я паразумнеда“.



Усё жыццё перахадзіў  
ад слоў да спраў, але  
так і не перайшоў.